

# ADLER

## EUROPE



# AD 6614



(GB) user manual	4	(BIH) upute za rad	29
(D) bedienungsanweisung	6	(H) felhasználói kézikönyv	31
(F) mode d'emploi	8	(FIN) käyttöopas	33
(E) manual de uso	10	(NL) handleiding	36
(P.) manual de serviço	12	(HR) upute za uporabu	37
(LT) naudojimo instrukcija	14	(RUS) инструкция обслуживания	40
(LV) lietošanas instrukcija	16	(SLO) navodila za uporabo	25
(EST) kasutusjuhend	17	(I) istruzioni per l'uso	52
(CZ) návod k obsluze	19	(DK) brugsanvisning	45
(RO) Instrucțiunea de deservire	21	(UA) інструкція з експлуатації	43
(GR) οδηγίες χρήσεως	23	(SR) корисничко упутство	50
(SK) používateľská príručka	47	(S) instruktionsbok	38
(MK) упатство за корисникот	27	(PL) instrukcja obsługi	62
(AR) دليل التعليمات	55	(BG) Инструкция за употреба	58



PL	Produkt może być użytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	CTW300M
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	CTW300M
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	CTW300M
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	CTW300M
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	CTW300M
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	CTW300M
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	CTW300M
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	CTW300M
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	CTW300M
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	CTW300M
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	CTW300M
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	CTW300M
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	CTW300M
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	CTW300M
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	CTW300M
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	CTW300M
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	CTW300M
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	CTW300M
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	CTW300M
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	CTW300M
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	CTW300M
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	CTW300M
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	CTW300M
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	CTW300M
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	CTW300M
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	CTW300M
AR	الزوجي سادخت نماجت الإ عم فحجات لاكت ددحملايف عمالعا هجلا	CTW300M
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	CTW300M

**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Put the device on surfaces which are resistant to high temperature.
16. Do not place any objects on the closed grill.
17. For adequate air circulation is necessary minimum distance of 30cm from all sides of device.
18. Do not place the device on a fast intermittently hot surfaces.

19. Do not place the device on the gas or electric stove, near the wall, as well as in close proximity to heat sources.

20. Do not use this device with charcoal or similar combustible materials.

21. Before cleaning, movement, dismantling, assembling and storing the grill: Turn off the device, disconnect it from the mains and wait until the grill will cool down.



22. Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.

23. Never carry the device when it is turned on or when it is hot.

24. Do not place the device under kitchen shelves, due to the rising heat and steam.

25. The power cord can not be laid over the device, and should not touch or be near hot surfaces. Do not place the device under an electrical socket.

26. Clean the unit after each use.

27. Do not use the appliance with wet hands.

28. Do not touch the surface of the device with any sharp objects (eg. a knife)

29. Do not cover the heating plate with aluminium foil, etc., as this can cause cummulation of heat and damage the plastic parts and coating.

30. Do not put utensils on the heating plates during use. Grill should be opened with a handle or grip according to the model.

31. Do not use plastic utensils when handling the grill, it can melt.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

- |  |                      |                 |            |
|--|----------------------|-----------------|------------|
| 1. Base                                | 2. Fat tray          | 3. Heating tray | 4. Spatula |
| 5. Thermostat with temperature control | 6. Thermostat socket |                 |            |

Remove the packaging and any stickers and accessories that are inside and outside the device.

#### INSTRUCTIONS ON USE

1. Before the first use, clean the heating tray (3) and the fat tray (2) under a tap with warm water and a mild cleaning liquid.

Do not soak the thermostat socket (6) in water.

2. After cleaning, wipe the cleaned parts dry.

3. Insert the fat tray (2) into the base (1).

4. Place the heating tray (3) over the grease tray (2).

5. Connect the thermostat (5) to the thermostat socket (6).

6. Connect the device to the socket with grounding.

7. Adjust the baking temperature with the thermostat (5) in the range 1-5, to the type of food being grilled. To keep food warm, set the thermostat to the ON position,

When the thermostat indicator light (5) goes out, it means that the grill has reached the right temperature and is ready for use

When the indicator light is on, it means that the grill is heating up. During operation, the thermostat light turns on and off to indicate that the thermostat is working.

8. After grilling, disconnect the grill from the power source and allow it to cool down.

CAUTION: When turned on for the first time, the grill may produce a small amount of smoke due to heating of some parts. It's normal.

Suggestion: leave the grill on for a few minutes to get rid of the factory smell.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the grill, make sure it is cool to the touch and disconnected from the power source.

2. Clean the hob, and fat tray in warm water with a mild washing-up liquid. Do not soak the thermostat socket (6) in water. Do not clean the appliance with sharp, abrasive cloths or sponges, or use cleaning powders as they may damage the smooth, non-stick coating of the plate.

3 After cleaning, wipe the cleaned parts dry.

4. Do not immerse the thermostat, cable or plug in water or other liquid.

#### TECHNICAL DATA:

Power supply: 220-240V ~50/60Hz Power Nom.: 2000W Power Max: 3000W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V ~50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.

5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.

7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Das Gerät nur auf temperaturwiderstandsfähigen Flächen stellen.

16. Keine Gegenstände auf den geschlossenen Grill stellen.

17. Für die notwendige Luftzirkulation sind mindestens 30 cm lange Abstände von allen Seiten des Gerätes notwendig.

18. Das Gerät soll nicht auf sich schnell erwärmenden Flächen gestellt werden.

19. Das Gerät soll nicht auf Heizplatte, bei der Wand oder in der unmittelbaren Nähe von Wärmequellen gestellt werden.

20. Keine Holzkohle oder ähnliche Heizstoffe in dem Gerät verwenden.

21. Vor der Reinigung, Tragen, Demontage, Montage und Lagerung soll das Gerät ausgeschaltet, von Energieversorgung entfernt und abgekühlt werden.



22. Temperatur der Oberflächen des wirkenden Gerätes kann hoch sein. Heiße Oberflächen des Gerätes nicht berühren.

23. Das eingeschaltete oder heiße Gerät nicht tragen.

24. Das Gerät soll nicht unter der Küchenschränken gestellt werden, auf Grund der schwebenden Dampf und Wärme.

25. Der Versorgungskabel soll nicht über das Gerät oder in der Nähe von der heißen Flächen gelegt werden. Das Gerät nicht unter der Steckdose stellen.

26. Das Gerät nach jeder Verwendung reinigen.

27. Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.

28. Die Oberfläche des Gerätes nicht mit scharfen Gegenständen (z. B. Messer) berühren.

29. Die Heizplatte nicht mit Alufolie bedecken, weil es die Wärmesammlung verursachen kann und zur Beschädigung der Kunststoffteilen oder Oberflächen führen kann.

30. Kein Küchenzubehör auf Heizplatten während der Benutzung legen. Grill soll mit einem Griff geöffnet werden.

31. Das Gerät nicht mit Kunststoffgegenständen bedienen, weil sie schmelzen können.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Boden
2. Fettschale
3. Heizschale
4. Spachtel
5. Thermostat mit Temperaturregelung
6. Thermostatsteckdose

Entfernen Sie die Verpackung sowie alle Aufkleber und Zubehörteile, die sich innerhalb und außerhalb des Geräts befinden.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch, die Heizschale (3) und die Fettschale (2) mit warmem Wasser und einer milden Reinigungsflüssigkeit unter fließendem Wasser. Tauchen Sie die Thermostatbuchse (6) nicht in Wasser.

2. Wischen Sie die gereinigten Teile nach der Reinigung trocken.

3. Setzen Sie die Fettschale (2) in die Basis (1) ein.

4. Setzen Sie die Heizschale (3) über die Fettschale (2).

5. Schließen Sie den Thermostat (5) an die Thermostatbuchse (6) an.

6. Stecken Sie den Erdungsstecker ein.

7. Stellen Sie die Backtemperatur mit dem Thermostat (5) im Bereich von 1 bis 5 auf die Art der zu grillenden Speisen ein. Um das Essen warm zu halten, stellen Sie den Thermostat auf ON.

Wenn die Thermostatanzeige (5) erlischt, hat der Grill die richtige Temperatur erreicht und ist betriebsbereit

Wenn die Kontrollleuchte leuchtet, heizt sich der Grill auf. Während des Betriebs schaltet sich das Thermostatlicht ein und aus, um anzuzeigen, dass der Thermostat arbeitet.

8. Trennen Sie den Grill nach dem Grillen vom Stromnetz und lassen Sie ihn abkühlen.

**VORSICHT:** Beim erstmaligen Einschalten kann der Grill aufgrund der Erwärmung einiger Teile etwas Rauch entwickeln. Es ist normal.

Vorschlag: Lassen Sie den Grill einige Minuten eingeschaltet, um den Fabrikgeruch zu beseitigen.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen des Grills, dass er sich kühl anfühlt und von der Stromquelle getrennt ist.

2. Reinigen Sie das Kochfeld, und die Fettschale in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Tauchen Sie die Thermostatbuchse (6) nicht in Wasser. Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen und verwenden Sie keine Reinigungspulver beschädigen die glatte Antihaffbeschichtung der Platte.

3 Wischen Sie die gereinigten Teile nach der Reinigung trocken.

4. Tauchen Sie den Thermostat, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

#### TECHNISCHE DATEN:

Spannungsquelle: 220-240V ~50/60Hz

Nennleistung: 2000W Maximalleistung: 3000W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## CONSIGNES DE SECURITE.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

## LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il



faut contacter un électricien spécialisé.

15. Mettez l'appareil sur des surfaces qui sont résistants à haute température.

16. Ne pas placer aucun objets sur la grille fermée.


17. Des distance de minimum 30 cm de tous les côtés du grille sont nécessaire pour la circulation d'air adéquate.

18. Il ne faut pas placer l'appareil sur des surfaces qui rendent chaud rapidement.

19. Il ne faut pas placer l'appareil sur de cuisson au gaz ou électrique, près du mur, ainsi que à proximité de sources de chaleur.

20. Ne pas utiliser dans l'appareil de charbon de bois ou matériaux combustibles similaire.

21. Avant de nettoyer, le mouvement, le démontage, le montage et le stockage de la grille il faut: éteindre l'appareil, le débrancher du réseau électrique et attendre jusqu'à ce que la grille se refroidir.

 22. La température de surface accessible d'un appareil en train de travail peut être élevé. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil.

23. Ne transportez jamais l'appareil quand il est activé ou quand il fait chaud.

24. Il ne faut pas placer l'appareil sous les armoires de cuisine, en raison de la chaleur montante et de la vapeur.

25. Le cordon d'alimentation ne peut être posé au dessus de l'appareil, et ne doit pas toucher ou être près de surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil sous une prise électrique.

26. Il faut nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

27. Il ne faut pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

28. Il ne faut pas toucher la surface de l'appareil avec des objets pointus(par ex. un couteau)

29. Il ne faut pas couvrir la plaque chauffante avec une feuille d'aluminium etc., car cela peut causer une accumulation de chaleur et endommager les parties plastique et le revêtement.

30. Ne mettez pas les ustensiles de cuisine sur les plaques de chauffage pendant l'utilisation. Gril doit être ouvrir avec une poignée ou un portant selon le modèle.

31. Ne pas utiliser des ustensiles en plastique lors de la manipulation pendant le grillage, ils peuvent fondre.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Base
2. Bac à graisse
3. Plateau chauffant
4. Spatule
5. Thermostat avec contrôle de température
6. Prise de thermostat

Retirez l'emballage et tous les autocollants et accessoires qui se trouvent à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.

#### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Avant la première utilisation, le plateau chauffant (3) et le bac à graisse (2) sous un robinet avec de l'eau tiède et un liquide de nettoyage doux. Ne trempez pas la prise du thermostat (6) dans l'eau.

2. Après le nettoyage, essuyez les pièces nettoyées pour les sécher.

3. Insérez le bac à graisse (2) dans la base (1).

4. Placez le plateau chauffant (3) sur le plateau à graisse (2).

5. Connectez le thermostat (5) à la prise du thermostat (6).

6. Insérez la fiche de mise à la terre.

7. Réglez la température de cuisson avec le thermostat (5) dans la plage de 1 à 5, selon le type d'aliment à griller. Pour garder les aliments au chaud, réglez le thermostat sur la position ON.

Lorsque le voyant du thermostat (5) s'éteint, cela signifie que le gril a atteint la bonne température et est prêt à l'emploi. Lorsque le voyant est allumé, cela signifie que le gril chauffe. Pendant le fonctionnement, le voyant du thermostat s'allume et s'éteint pour indiquer que le thermostat fonctionne.

8. Après avoir grillé, débranchez le gril de la source d'alimentation et laissez-le refroidir.

ATTENTION: Lorsqu'il est allumé pour la première fois, le gril peut produire une petite quantité de fumée en raison du chauffage de certaines pièces. C'est normal. Suggestion: laissez le gril allumé pendant quelques minutes pour éliminer l'odeur d'usine.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer le gril, assurez-vous qu'il est froid au toucher et déconnecté de la source d'alimentation.

2. Nettoyez la table de cuisson et le bac à graisse à l'eau tiède avec un liquide vaisselle doux. Ne trempez pas la prise du thermostat (6) dans l'eau. Ne nettoyez pas l'appareil avec des chiffons ou des éponges tranchants et abrasifs et n'utilisez pas de poudres

endommager le revêtement lisse et antiadhésif de la plaque.

3. Después del lavado, limpie las piezas limpiadas para que se sequen.
4. No sumerja el termostato, el cable o la ficha en el agua u otro líquido.

#### DONNÉES TECHNIQUES:

Source d'alimentation: 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance nominale: 2000W Puissance maximale: 3000W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL


### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

#### POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. Colocar el aparato en las superficies resistentes a altas temperaturas.
16. No colocar ningunos objetos encima de la barbacoa cerrada.
17. Para asegurar la adecuada circulación del aire es necesario dejar un mínimo de 30 cm de espacio libre alrededor de la barbacoa.
18. No se debe colocar el aparato encima de las superficies que se calientan rápidamente.
19. No colocar el aparato en las cocinas de gas o eléctricas, al lado de paredes, ni en la proximidad inmediata de las fuentes de calor.
20. No utilice en este aparato el carbón vegetal o materiales similares
21. Antes de limpiar, transportar, desmontar, montar y almacenar la barbacoa se debe: apagar el aparato, desenchufar de la red eléctrica y esperar hasta que se enfríe.
-  22. La temperatura de las superficies accesibles del aparato en marcha puede ser alta. No se debe tocar las partes calientes de la barbacoa.
23. No transportar el aparato cuanto esté encendido o caliente.
24. No se debe colocar el aparato debajo de los armarios de cocina por el calor y vapor que flotan.
25. El cable de alimentación no se puede colocar debajo del aparato, tampoco debe tocar o estar cerca de superficies calientes. No colocar el aparato debajo de toma de corriente.
26. Limpiar el aparato después de cada uso.
27. No se debe manejar el aparato con las manos mojadas.
28. La superficie del aparato no se debe tocar con objetos afilados (p.ej. cuchillos)
29. No se puede tapar la placa con papel de aluminio y similares, ya que esto puede causar la acumulación del calor y estropear las partes plásticas y el recubrimiento.
30. No colocar utensilios de cocina en las placas térmicas durante su uso. La barbacoa se debe abrir con la asa o con el mango, dependiendo del modelo.
31. No utilizar utensilios de cocina de plástico porque pueden fundirse.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Base
2. Bandeja de grasa
3. Bandeja de calentamiento
4. Espátula
5. Termostato con control de temperatura
6. Toma de termostato

Retire el embalaje y las pegatinas y accesorios que se encuentran dentro y fuera del dispositivo.

#### INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes del primer uso, la bandeja de calentamiento (3) y la bandeja de grasa (2) bajo un grifo con agua tibia y un líquido de limpieza suave. No sumerja la toma del termostato (6) en agua.
2. Después de la limpieza, seque las partes limpias.
3. Inserte la bandeja de grasa (2) en la base (1).
4. Coloque la bandeja de calentamiento (3) sobre la bandeja de grasa (2).
5. Conecte el termostato (5) a la toma del termostato (6).
6. Inserte el enchufe a tierra.
7. Ajuste la temperatura de cocción con el termostato (5) en el rango de 1 a 5, según el tipo de alimento que se esté asando. Para mantener calientes los alimentos, coloque el termostato en la posición de ENCENDIDO que sostiene el mango (8).

Cuando la luz indicadora del termostato (5) se apaga, significa que la parrilla ha alcanzado la temperatura correcta y está lista para usar. Cuando la luz indicadora está encendida, significa que la parrilla se está calentando. Durante el funcionamiento, la luz del termostato se enciende y apaga para indicar que el termostato está funcionando.

8. Después de asar, desconecte la parrilla de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.

**PRECAUCIÓN:** Cuando se enciende por primera vez, la parrilla puede producir una pequeña cantidad de humo debido al calentamiento de algunas partes. Es normal. Sugerencia: deje la parrilla encendida durante unos minutos para eliminar el olor de fábrica.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar la parrilla, asegúrese de que esté fría al tacto y desconectada de la fuente de alimentación.
2. Limpie la placa, y la bandeja de grasa en agua tibia con un detergente suave. No sumerja la toma del termostato (6) en agua. No limpie el aparato con paños o esponjas afiladas y abrasivas, ni utilice polvos de limpieza, ya que pueden dañar el revestimiento liso y antiadherente de la placa.

- 3 Después de la limpieza, seque las partes limpias.
4. No sumerja el termostato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.

#### DATOS TÉCNICOS:

Fuente de energía: 220-240V ~50/60Hz

Nom. De potencia: 2000W Potencia máxima: 3000W




Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
  2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
  3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
  4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
  5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
  6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
  7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
  8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
  9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.
- O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a protecção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. Colocar o aparelho em superfícies resistente a altas temperaturas.
16. Não colocar quaisquer objetos em cima do grelhador fechado.
17. Para garantir uma circulação adequada do ar, assegurar um espaço livre de pelo menos 30 cm em volta ao grelhador.
18. Não se deve colocar o aparelho em superfícies que aquecem facilmente.
19. Não se deve colocar o aparelho em placas a gás ou placas eléctricas, na proximidade de paredes ou fontes de calor.
20. Não usar no aparelho o carvão vegetal ou outros materiais parecidos.
21. Antes de se proceder à limpeza, deslocação, desmontagem, montagem e à conservação do grelhador o mesmo deve ser desativado, desligado da rede eléctrica e deixado para que arrefeça.
-  22. As superfícies do aparelho em funcionamento podem alcançar altas temperaturas. Não tocar em superfícies quentes do aparelho.
23. Nunca se pode transportar o aparelho enquanto estiver ativado ou quente.
24. Não se deve colocar o aparelho debaixo de estantes de cozinha, devido à produção de calor e vapor.
25. O cabo de alimentação não pode ser conduzido em cima do aparelho nem tocar ou ficar na proximidade de superfícies quentes. Não colocar o grelhador na proximidade de tomadas eléctricas.
26. Depois de cada utilização do aparelho, o mesmo deve ser limpo.
27. Não usar o grelhador tendo as mãos molhadas.
28. Não se pode tocar em superfícies do aparelho com qualquer objetos pontiagudos (por ex. facas).
29. Não se pode cobrir a placa do grelhador com folhas de alumínio, etc., podendo tal ação levar à acumulação do calor e à danificação das superfícies em plástico e do revestimento do aparelho.
30. Não se deve pôr acessórios de cozinha em placas do grelhador durante a sua utilização. Abrir o grelhador segurando o punho ou a pega, em função do modelo.
31. Não utilizar acessórios em plástico, podendo estes derreter.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Base
2. Bandeja de gordura
3. Bandeja de aquecimento
4. Espátula
5. Termostato com controle de temperatura
6. Soquete do termostato

Remova a embalagem e todos os adesivos e acessórios que estão dentro e fora do dispositivo.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Antes da primeira utilização, a bandeja de aquecimento (3) e a bandeja de gordura (2) sob uma torneira com água morna e um líquido de limpeza suave. Não mergulhe o soquete do termostato (6) em água.
2. Após a limpeza, limpe as peças limpas.
3. Insira a bandeja de gordura (2) na base (1).
4. Coloque a bandeja de aquecimento (3) sobre a bandeja de graxa (2).
5. Conecte o termostato (5) ao soquete do termostato (6).
6. Insira o plugue de aterramento.
7. Ajuste a temperatura do cozimento com o termostato (5) na faixa de 1 a 5, de acordo com o tipo de alimento que está sendo grelhado. Para manter os alimentos quentes, coloque o termostato na posição LIGADO segurando a alça (8).

Quando a luz indicadora do termostato (5) se apaga, significa que a grade atingiu a temperatura certa e está pronta para uso. Quando a luz indicadora está acesa, isso significa que a grade está aquecendo. Durante a operação, a luz do termostato acende e

apaga para indicar que o termostato está funcionando.

8. Depois de grelhar, desconecte a grade da fonte de alimentação e deixe esfriar.

**CUIDADO:** Quando ligada pela primeira vez, o grill pode produzir uma pequena quantidade de fumaça devido ao aquecimento de algumas peças. É normal. Sugestão: deixe a grelha por alguns minutos para se livrar do cheiro da fábrica.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar a grade, verifique se ele está frio ao toque e desconectado da fonte de alimentação.

2. Limpe a placa, e a bandeja de gordura em água morna com um detergente suave para a louça. Não mergulhe o soquete do termostato (6) em água. Não limpe o aparelho com panos ou esponjas abrasivas ou afiadas, nem use pós de limpeza, pois podem danificar o revestimento liso e antiaderente da placa.

3 Após a limpeza, limpe as peças limpas.

4. Não mergulhe o termostato, o cabo ou conecte a água ou outros líquidos.

#### DADOS TÉCNICOS:

Fonte de energia: 220-240V ~50/60Hz

Potência nominal: 2000W Potência máxima: 3000W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIS SAUGOS SALYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240V ~50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. **SPEJIMAS:** Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.


6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
15. Įrenginį statyti ant aukštai temperatūrai atsparių paviršių.
16. Nedėti jokių daiktų ant uždaryto keptuvo.
17. Atitinkamai oro cirkuliacijai yra reikalingas maž. 30cm nuotolis iš visų keptuvo pusių.
18. Negalima dėti įrenginio ant greitai išylančių paviršių.
19. Negalima dėti įrenginio ant elektrinės ar dujų viryklės.prie sienos, ar šalia šilumos šaltinių.
20. Nenaudoti šiame įrenginyje medžio anglies arba panašių degių medžiagų
21. Prieš valymą, perstatymą, išmontavimą, montavimą ir keptuvo laikymą reikia: išjungti įrenginį iš elektros tinklo ir palaukti, kol keptuvas atves.
-  22. Gali būti aukšta veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra . Neliesiti įrenginio paviršių.
23. Niekada negalima nešti įrenginio, kuomet jis yra įjungtas arba yra karštas.
24. Negalima dėti įrenginio po virtuvinėmis spintelėmis, dėl kylančios šilumos ir garų.
25. Maitinimo laidas negali būti tiesiamas po įrengimu, o taip pat negali liesti ir gulėti šalia karštų paviršių. Negalima statyti įrenginio prie elektros lizdo.
26. Įrenginį būtina valyti po kiekvieno panaudojimo.
27. Negalima naudoti įrenginio, esant šlapioms rankoms.
28. Įrenginio paviršius negalima liesti jokiais su aštriu užbaigimu daiktais (pvz. peiliu).
29. Negalima dengti šildymo plokštės aliuminio folija ir t.t. todėl kad gali tai privesti prie šilumos susikaupimo ir pažeisti plastmasines dalis ir apvaskalą.
30. Nedėti virtuvės reikmenų ant šildymo plokščių naudojimo metu. Keptuvą reikia atidaryti su pirštine arba su rankena priklausomai nuo modelio.
31. Keptuvo naudojimo metu nenaudoti plastmasinių virtuvės reikmenų, nes jie gali iširti.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Pagrindas
2. Riebalų dėklas
3. Šildymo dėklas
4. Mentelė
5. Termostatas su temperatūros valdymu
6. Termostato lizdas

Nuimkite pakuotę ir visus lipdukus bei priedus, esančius įrenginio viduje ir išorėje.

#### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Prieš pirmą naudojimą, kaitinimo indą (3) ir riebalų dėklą (2) po čiaupu su šiltu vandeniu ir švelniu valymo skysčiu. Nemerkite termostato lizdo (6) vandenyje.
2. Po valymo nuvalykite nuvalytas dalis sausai.
3. Įdėkite riebalų dėklą (2) į pagrindą (1).
4. Įdėkite kaitinimo indą (3) ant riebalų dėklo (2).
5. Prijunkite termostatą (5) prie termostato lizdo (6).
6. Įkiškite įžeminimo kištuką.
7. Kepimo temperatūrą termostatu (5) nustatykite 1–5 intervale, kad galėtumėte kepti ant grotelių. Norėdami išlaikyti maistą šilta, nustatykite termostatą į ON

Kai užges termostato indikatorius (5), tai reiškia, kad grotelės pasiekė reikiama temperatūrą ir yra paruoštos naudoti. Kai indikatorius šviečia, tai reiškia, kad grotelės įkaista. Veikimo metu termostato lemputė įsijungia ir užgeso, kad termostatas veiktų.

8. Po kepimo atjunkite grotelės nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti.

**ATSARGIAI:** Kai įjungiate pirmą kartą, grotelės gali išsiskleisti nedaug dūmų, nes kai kurios dalys įkaista. Tai normalu. Pasiūlymas: palikite grotelės kelioms minutėms įjungtas, kad atsikratytų gamyklos kvapo.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami grotelės, įsitikinkite, kad jos yra lietingos ir atjungtos nuo maitinimo šaltinio.
2. Išvalykite kaitintę, ir riebalų dėklą šiltame vandenyje su švelniu plovimo skysčiu. Nemerkite termostato lizdo (6) vandenyje. Nevalykite prietaiso aštriomis, abrazyvinėmis šluostėmis ar kempinėmis, nenaudokite valymo mittelų sugadinti lygią, nelipnią plokštės dangą.
3. Po valymo nuvalykite nuvalytas dalis sausai.
4. Nemerkite termostato, laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius.

TECHNINIAI DUOMENYS: Maitinimo šaltinis: 220-240V ~50/60Hz Galia Nominalas: 2000W Galingumas: 3000W



Rūpinātis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūra. Polietileno (PE) maišielus mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusi prietaisā atiduoti j atitinkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitiniū atliekū konteinerj!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.


14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Ierīci novietot uz virsmām, kas ir izturīgas pret augstu temperatūru.

16. Uz slēgta grila nenovietot nekādus priekšmetus.

17. Atstājiet vismaz 30 cm no visām grila pusēm, lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju.



18. Ierīci nedrīkst novietot uz ātri sakarstošām virsmām.
19. Ierīci nedrīkst novietot uz gāzes vai elektriskās plīts, pie sienas, vai siltuma avotu tiešā tuvumā.
20. Nav atļauts izmantot kokogles vai līdzīgas degvielas.
21. Pirms tīrīšanas, pārvietošanas, demontāžas, montāžas un uzglabāšanas: izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un uzgaidiet kamēr atdzisis.
-  22. Ierīces darbības laikā ārejo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
23. Nekad nepārvietojiet ierīci, kad tas darbojas vai ir sakarsusi.
24. Ierīci nedrīkst novietot zem virtuves skapišiem, jo tas izstaro siltumu un tvaiku.
25. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces un vietās, kur tas saskaras ar karstām virsmām. Ierīce nav jānovieto zem elektrotīkla kontaktligzdās.
26. Attīriet ierīci pēc katras izmantošanas.
27. Ierīci nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām.
28. Ierīces virsmai nedrīkst pieskarties ar nekādiem asiem priekšmetiem (piem. ar nazi).
29. Apkures plāksni nedrīkst nosegt ar alumīnija foliju, u.tml., jo tas varētu radīt siltuma uzkrāšanos un plastmasas daļu vai apvalka bojājumu.
30. Darbības laikā uz apkures plāksnēm nedrīkst novietot galda piederumus. Grilu drīkst atvērt, atkarībā no modeļa, tikai ar rokturi vai kātu.
31. Nelietojiet plastmasas galda piederumus, kas varētu izkust.

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Pamatne
2. Tauku paplāte
3. Sildīšanas paplāte
4. Lāpstiņa
5. Termostats ar temperatūras kontroli
6. Termostata ligzda

Noņemiet iepakojumu un visas uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīcē un ārpus tās.

#### NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU

1. Pirms pirmās lietošanas notīriet, sildīšanas trauku (3) un tauku trauku (2) zem krāna ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas šķidrumu. Nemērciet termostata ligzdu (6) ūdenī.
2. Pēc tīrīšanas notīriet notīrītās detaļas sausā veidā.
3. Ievietojiet tauku paplāti (2) pamatnē (1).
4. Novietojiet sildīšanas paplāti (3) virs tauku trauka (2).
5. Pievienojiet termostatu (5) termostata kontaktligzdai (6).
6. Ievietojiet zemējuma spraudni.
7. Pielāgojiet cepšanas temperatūru ar termostatu (5) diapazonā no 1-5 līdz grilējamo ēdienu veidam. Lai uzturētu ēdienu siltu, novietojiet termostatu ON

Kad termostata indikators (5) nodzies, tas nozīmē, ka grils ir sasniedzis pareizo temperatūru un ir gatavs lietošanai

Kad indikators deg, tas nozīmē, ka grils sakarst. Darbības laikā termostata indikators ieslēdzas un izslēdzas, lai norādītu, ka termostats darbojas.

8. Pēc grilēšanas atvienojiet grilu no strāvas avota un ļaujiet tam atdzist.

**UZMANĪBU!** Ieslēdzot pirmo reizi, grils dažu daļu sildīšanas dēļ var radīt nelielu daudzumu dūmu. Tas ir normāli. Ieteikums: atstāiet grilu uz dažām minūtēm ieslēgtu, lai atbrīvotos no rūpnīcas smaržas.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms grila tīrīšanas pārliecinieties, vai tas ir forši pieskāriens un atvienots no strāvas avota.
2. Notīriet plīti, un tauku paplāti siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli. Nemērciet termostata ligzdu (6) ūdenī. Nefriert ierīci ar asām, abrazīvām drānām vai sūkļiem, kā arī nelietojiet tīrīšanas pulverus sabojājot plāksnes gludo, nelipīgo pārklājumu.
3. Pēc tīrīšanas notīriet notīrītās detaļas sausā veidā.
4. Neiegremdējiet termostatu, kabeli vai kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.

TEHNISKIE DATI: Barošanas avots: 220-240V ~50/60Hz Jaudas nominālvērtīb: 2000W jauda: 3000W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

#### EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD  
JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteametstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ara kasuta seadet mitteametstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ara luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmetest.

7. Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta vahetama selleks volitatud remonditöökohas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökohad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumale pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmetistikule, kust vanni tuba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektri poole.

15. Seade paigaldada kuumale temperatuuri suhtes vastupidavatele pindadele.

16. Mitte panna mistahes esemeid suletud grillile.


17. Vajalikuks õhuringluseks on nõutav min 30 cm kaugus igast grilli küljest.

18. Arge pange seadet kiirelt kuumenevatele pindadele.

19. Arge pange seadet gaasi- või elektripliidile, seinale ega vahetusse soojusallikate lähedusse.

20. Arge kasutage selle seadmega puusütt või sarnaseid küttematerjale.

21. Enne grilli puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, paigaldamist ja hoiustamist tuleb seade välja lülitada, eemaldada toitevõrgust ja oodata, kuni grill jahtub.

 22. Seadme pealispinna temperatuur võib olla kõrge. Arge puudutage seadme kuumi pindu.

23. Arge teisaldage kunagi seadet, kui see on sisse lülitatud või kuum.

24. Arge pange seadet köögikappide alla, kuna grillist väljub soojust ja auru.

25. Toitejuhett ei tohi kokku panna seadme alla, see ei peaks ka puudutama või lebama kuumade pindade läheduses. Mitte panna seadet elektrikontakti alla.
26. Seadet tuleb puhastada pärast igakordset kasutamist.
27. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
28. Seadme pindu ei tohi puudutada mistahes teravate esemetega (nt noaga)
29. Ärge katke keeduplaati alumiiniumfooliumiga jms, kuna see võib põhjustada soojuste kogunemist ja kahjustada plastikosid või -pindu.
30. Ärge pange köögiriistaid kütteplaatidele seadme kasutamise ajal. Grilli tuleb avada sangast või käepidemest sõltuvalt mudelist.
31. Ärge kasutage grilli kasutamisel plastikust köögitarvikuid, kuna need võivad üles sulada.

#### SEADME KIRJELDUS

1. Alus
2. Rasvaalus
3. Kuumutusalus
4. Spaatul
5. Temperatuuri reguleerimisega termostaat
6. Termostaadi pesa

Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud, mis asuvad seadmes ja väljaspool seda.

#### KASUTUSJUHEND

1. Enne esimest kasutamist puhastage, kuumutusalus (3) ja rasvaahat (2) kraani all sooja veega ja kerge puhastusvedelikuga. Ärge leotage termostaadi pistikupesa (6) vees.
2. Pärast puhastamist pühkige puhastatud osad kuivaks.
3. Pange rasvasalv (2) alusesse (1).
4. Asetage kuumutusalus (3) rasvavõri (2) kohale.
5. Ühendage termostaat (5) termostaadi pistikupesaga (6).
6. Sisestage maanduspistik.
7. Reguleerige küpsetamise temperatuur termostaadiga (5) vahemikus 1-5 vastavalt grillitava toidu tüübile. Toidu soojana hoidmiseks seadke termostaat asendisse ON

Kui termostaadi märgutuli (5) kustub, tähendab see, et grill on saavutanud õige temperatuuri ja on kasutamiseks valmis

Kui märgutuli põleb, tähendab see, et grill kuumeneb. Töö ajal lülitub termostaadi tuli sisse ja välja, et näidata, et termostaat töötab.

9. Pärast grillimist ühendage grill vooluallikast lahti ja laske sellel jahtuda.

ETTEVAATUST: Esmakordsel sisselülitamisel võib grill mõne osa kuumutamisel tekitada väikeses koguses suitsu. See on normaalne.

Soovitus: jätke grill mõneks minutiks põlema, et tahese lõhnast lahti saada.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne grilli puhastamist veenduge, et see oleks puudutusega ja vooluallikast lahti ühendatud.
2. Puhastage pliidiplaat, ja rasvavaht õrna pesuvedelikuga soojas vees. Ärge leotage termostaadi pistikupesa (6) vees. Ärge puhastage seadet teravate abrasiivsete lappide või käsnadega ega kasutage puhastuspulbreid kahjustada plaadi siledat, mitterakkuvat katet.
- 3 Pärast puhastamist pühkige puhastatud osad kuivaks.
4. Ärge kastke termostaati, kaablit ega pistikut vee ega muude vedelikega.

TEHNILISED ANDMED: Toiteallikas: 220-240V ~50/60Hz Võimsus Nom: 2000W Võimsus: 3000W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybující-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržíte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí být i jen na krátkou dobu.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.
12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržíte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Zařízení vždy pokládejte na povrch, který je odolný vůči vysoké teplotě.
16. Na uzavřený gril neokládejte žádné předměty.
17. Pro správnou cirkulaci vzduchu dodržujte vzdálenost min. 30 cm ze všech stran grilu.
18. Zařízení nepokládejte na rychle se nahřívajícím povrchu.
19. Zařízení nepokládejte na plynový nebo elektrický sporák, na místa v blízkosti stěn nebo v přímé blízkosti zdroje tepla.
20. V tomto zařízení nepoužívejte dřevěné uhlí nebo jiný topný materiál.
21. Před čištěním, přenesením, montáží, demontáží a uskladněním grilu je nutné zařízení vypnout, odpojit ho ze zásuvky a počkat, až gril zchladne.
-  22. Grilovací plocha zapnutého grilu může být velmi horká, proto se nedotýkejte horkých ploch zařízení.
23. Zařízení nikdy nepřenášejte ve chvíli, kdy je zapnuté nebo horké.
24. S ohledem na sálající teplo a stoupající páru gril neumísťujte pod kuchyňskými skříňkami.
25. Napájecí kabel nemůže být veden nad zařízením a nesmí se dotýkat nebo se nacházet v blízkosti horkého povrchu. Zařízení neumísťujte v blízkosti elektrické zásuvky.

26. Po každém použití zařízení očistěte.
27. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.
28. Na grilovací povrch nepoužívejte žádné předměty zakončené ostrou špičkou (np... nůž).
29. Grilovací desky nepřekrývejte alobalem ani jinou fólií, protože může dojít k nahromadění tepla a poškození plastových částí nebo povrchu.
30. Kuchyňské nářadí neodkládejte na grilovací plochu během používání zařízení. Gril otevírejte vždy pomocí rukojeti nebo držadla v závislosti na používaném modelu.
31. Během grilování nepoužívejte plastové kuchyňské nářadí, protože může dojít k jejich poškození.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |                                 |                      |                   |             |
|---------------------------------|----------------------|-------------------|-------------|
| 1. Základna                     | 2. Zásobník na tuky  | 3. Topný zásobník | 4. Špachtle |
| 5. Termostat s regulací teploty | 6. Pačice termostatu |                   |             |

Odstraňte obal a veškeré nálepky a příslušenství, které jsou uvnitř a vně zařízení.

#### NÁVOD K POUŽITÍ

1. Před prvním použitím očistěte, topnou misku (3) a tukovou misku (2) pod tekoucí vodou teplou vodou a jemnou čisticí kapalinou. Zásuvku termostatu (6) neponožte do vody.
2. Po vyčištění otřete vyčištěné části do sucha.
3. Vložte zásobník tuku (2) do základny (1).
4. Umístěte topný tác (3) na tukový tác (2).
5. Připojte termostat (5) k zásuvce termostatu (6).
6. Vložte uzemňovací zástrčku.
7. Upravte teplotu pečení pomocí termostatu (5) v rozsahu 1-5 podle druhu grilovaného jídla. Chcete-li udržovat jídlo teplé, nastavte termostat do polohy ON

Když kontrolka termostatu (5) zhasne, znamená to, že gril dosáhl správné teploty a je připraven k použití. Pokud kontrolka svítí, znamená to, že se gril ohřívá. Během provozu se kontrolka termostatu zapíná a vypíná, což značí, že termostat pracuje.

8. Po grilování odpojte gril od zdroje napájení a nechte jej vychladnout.

**UPOZORNĚNÍ:** Při prvním zapnutí grilu může kvůli zahřátí některých částí dojít ke vzniku malého množství kouře. To je normální.

Návrh: Nechte grilovat několik minut, abyste se zbavili vůně továrny.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním grilu se ujistěte, že je na dotek chladný a odpojený od zdroje napájení.
2. Varnou desku, a tukovou misku očistěte v teplé vodě jemným mycím prostředkem. Zásuvku termostatu (6) neponožte do vody. Nečistěte spotřebič ostrými, drsnými utěrkami nebo houbičkami, ani nepoužívejte čisticí prášky poškodit hladký nepřilnavý povlak desky.
- 3 Po vyčištění vyčištěné části otřete dosucha.
4. Termostat, kabel ani zástrčku neponožte do vody ani jiných tekutin.

TECHNICKÁ DATA: Zdroj napájení: 220-240V ~50/60Hz Výkon NN.: 2000W Výkon Max: 3000W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

- 1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea corectă a acestuia.
- 2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- 3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50/60Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebuie conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- 4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea

acestui se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.

5. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Perodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Dispozitivul poate fi pus pe suprafețe care sunt rezistente la temperaturi ridicate

16. Nu amplasați nici un fel de obiecte pe grătarul închis.

17. Pentru o circulație corespunzătoare a aerului este nevoie de o distanță de min 30 cm din toate părțile grătarului.

18. Nu este recomandată amplasarea dispozitivului pe suprafețe care se încălzesc foarte repede.

19. Nu este recomandată amplasarea dispozitivului pe plitele cu gaz și a celor electrice, aproape de perete și nici în apropierea surselor de căldură.

20. Nu folosiți pentru acest produs cărbune sau materiale combustibile similare

21. Înainte de curățarea, mutarea, demontajul, montajul și depozitarea grătarului trebuie: să opriți dispozitivul, să îl deconectați de la rețeaua de alimentare cu curent electric și să așteptați până ce grătarul se va răci.



22. Temperatura suprafețelor disponibile ale aparatului care se află în stare de funcționare poate să fie ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.

23. Niciodată nu transportați aparatul atunci când este pornit sau când este fierbinte.

24. Nu așezați aparatul sub dulapurile de bucătărie, din cauza căldurii emanate și a

aburilor.

25. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra aparatului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.

26. Aparatul trebuie curățat după fiecare folosire.

27. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude

28. Nu se recomandă atingerea suprafeței grătarului cu nici un fel de obiecte ascuțite (de ex. cuțit)

29. Nu acoperiți placa de încălzire cu folie de aluminiu, etc., deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură și poate deteriora piesele de plastic și stratul de la suprafață

30. Nu puneți ustensile de bucătărie pe plăcile de încălzire în timpul utilizării. Grătarul trebuie deschis cu ajutorul mânerului în funcție de model

31. Nu folosiți ustensile de plastic atunci când deserviți grătarul deoarece acestea se pot topi

#### DESCRIEREA DISPOZIȚIEI

1. Baza
2. Tava de grăsime
3. Tava de încălzire
4. Spatulă
5. Termostat cu control de temperatură
6. Priză termostat

Îndepărtați ambalajul și orice stickere și accesorii care se află în interiorul și în afara dispozitivului.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Înainte de prima utilizare, tava de încălzire (3) și tava de grăsimi (2) sub un robinet cu apă caldă și un lichid de curățare ușor. Nu înmuiați priza termostatului (6) în apă.

2. După curățare, ștergeți părțile curățate la uscat.

3. Introduceți tava de grăsimi (2) în baza (1).

4. Așezați tava de încălzire (3) peste tava de unsoare (2).

5. Conectați termostatul (5) la priza termostatului (6).

6. Introduceți fișa de împământare.

7. Reglați temperatura de coacere cu termostatul (5) în intervalul 1-5, la tipul de mâncare la grătar. Pentru a menține mâncarea caldă, setați termostatul în poziția ON,

Când indicatorul termostaticului (5) se stinge, înseamnă că grătarul a atins temperatura potrivită și este gata de utilizare

Când indicatorul luminos este aprins, înseamnă că grătarul se încălzește. În timpul funcționării, becul termostatului se aprinde și se oprește pentru a indica faptul că termostatul funcționează.

8. După gratar, deconectați grilul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească.

ATENȚIE: Când este pornit pentru prima dată, grătarul poate produce o cantitate mică de fum din cauza încălzirii unor părți. Este normal. Sugestie: lăsați grătarul timp de câteva minute pentru a scăpa de mirosul din fabrică.

#### CURĂȚENIE ȘI MENTENANȚĂ

1. Înainte de a curăța grătarul, asigurați-vă că este rece la atingere și deconectat de la sursa de alimentare.

2. Curățați plita, și tava grasă în apă caldă cu un lichid ușor de spălat. Nu înmuiați priza termostatului (6) în apă. Nu curățați aparatul cu cârpe ascuțite, abrazive sau bureți, sau nu folosiți praf de curățare, după cum este posibil deteriorați acoperirea netedă, antiaderentă a plăcii.

3 După curățare, ștergeți părțile curățate la uscat.

4. Nu scufundați termostatul, cablul sau mufa în apă sau alte lichide. 3

#### DATE TEHNICE:

Sursă de alimentare: 220-240V ~50/60Hz Putere nominală: 2000W Putere maximă: 3000W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scos și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240V ~50/60Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε επιφάνειες που είναι ανθεκτικές σε υψηλές θερμοκρασίες

16. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στην κλειστή ψησταριά


17. Για την επαρκή κυκλοφορία αέρα είναι απαραίτητη ελάχιστη απόσταση 30 εκατοστών από όλες τις πλευρές της ψησταριάς

18. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες που θερμαίνονται γρήγορα

19. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μια εστία μαγειρέματος αερίου ή μια ηλεκτρική εστία μαγειρέματος, δίπλα στον τοίχο, ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας

20. Μην χρησιμοποιείτε σε αυτή τη συσκευή ξυλάνθρακα ή παρόμοια εύφλεκτα υλικά

21. Πριν από τον καθαρισμό, την μεταφορά, την αποσυρμαρμολόγηση, συναρμολόγηση και την αποθήκευση της ψησταριάς πρέπει να: απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και περιμένετε μέχρι η ψησταριά να κρυώσει

 22. Η θερμοκρασία της επιφάνειας της συσκευής όταν αυτή λειτουργεί μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τη θερμή επιφάνεια της συσκευής



23. Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.
24. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από τα ντουλάπια της κουζίνας, λόγω της αυξανόμενης θερμότητας και του ατμού.
25. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τοποθετηθεί πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από μια πρίζα.
26. Να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση
27. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια
28. Μην αγγίζετε με αιχμηρά αντικείμενα την επιφάνεια της ψησταριάς, (π.χ. με μαχαίρι)
29. Μην καλύπτετε τη θερμοαντιική πλάκα με αλουμιινόχαρτο κ.λ.π, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στα πλαστικά μέρη και την επίστρωση
30. Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη πάνω στις πλάκες θέρμανσης κατά τη διάρκεια της χρήσης. Η ψησταριά πρέπει να ανοίγεται με τη λαβή ή με ένα πόμολο , ανάλογα με το μοντέλο.
31. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά σκεύη όταν χρησιμοποιείτε την ψησταριά, γιατί μπορεί να λιώσουν

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βάση
2. Δίσκος λίπους
3. Δίσκος θέρμανσης
4. Σπάτουλα
5. Θερμοστάτης με έλεγχο θερμοκρασίας
6. Πρίζα θερμοστάτη

Αφαιρέστε τη συσκευασία και τα αυτοκόλλητα και τα εξαρτήματα που βρίσκονται μέσα και έξω από τη συσκευή.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πριν από την πρώτη χρήση καθαρίστε, το δίσκο θέρμανσης (3) και το δίσκο λίπους (2) κάτω από βρύση με ζεστό νερό και ήπιο υγρό καθαρισμού. Μην απορροφάτε την υποδοχή θερμοστάτη (6) στο νερό.
2. Αφού καθαρίσετε, σκουπίστε τα καθαρισμένα μέρη.
3. Τοποθετήστε τη θήκη λίπους (2) στη βάση (1).
4. Τοποθετήστε το δίσκο θέρμανσης (3) πάνω από το δίσκο λίπανσης (2).
5. Συνδέστε τον θερμοστάτη (5) στην υποδοχή θερμοστάτη (6).
6. Τοποθετήστε το βύσμα γείωσης.
7. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ψησίματος με τον θερμοστάτη (5) στην περιοχή 1-5, ανάλογα με τον τύπο ψησίματος. Για να διατηρήσετε το φαγητό ζεστό, ρυθμίστε το θερμοστάτη στη θέση ON

Όταν η λυχνία ελέγχου θερμοστάτη (5) σβήσει, σημαίνει ότι η σχάρα έχει φτάσει στη σωστή θερμοκρασία και είναι έτοιμη για χρήση. Όταν η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη, σημαίνει ότι η σχάρα θερμαίνεται. Κατά τη λειτουργία, η λυχνία θερμοστάτη ανάβει και σβήνει για να υποδείξει ότι ο θερμοστάτης λειτουργεί.

8 Αφού ψηφίσετε, αποσυνδέστε τη σχάρα από την πηγή τροφοδοσίας και αφήστε την να κρυώσει.


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, η σχάρα μπορεί να προκαλέσει μικρή ποσότητα καπνού λόγω θέρμανσης μερικών τμημάτων. Είναι φυσιολογικό. Προτάσεις: αφήστε τη σχάρα για λίγα λεπτά για να απαλλαγείτε από τη μυρωδιά του εργοστασίου.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν καθαρίσετε τη σχάρα, βεβαιωθείτε ότι είναι δροσερή στην αφή και αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας.
2. Καθαρίστε το δίσκο μαγειρέματος και το δίσκο λίπους σε ζεστό νερό με ένα ήπιο υγρό πλύσης. Μην απορροφάτε την υποδοχή θερμοστάτη (6) στο νερό. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με αιχμηρά, λειαντικά υφάσματα ή σφουγγαρία ή χρησιμοποιείτε σκόνη καθαρισμού, όπως μπορεί βλάβη της ομαλής, μη κολλητικής επικάλυψης της πλάκας.
- 3 Μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε τα καθαρισμένα μέρη.
4. Μη βυθίζετε τον θερμοστάτη, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Πηγή ισχύος: 220-240V ~50/60Hz  
 Ισχύς Nom.: 2000W Ισχύς Max: 3000W

 φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτείται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτείται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

### SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V ~50/60Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Naprava postavite na površinah, ki so odporni na visoke temperature
16. Ne postavljajte nobenih predmetov na zaprtem roštilju.
17. Za zadostno kroženje zraka je potrebno minimalno razdaljo 30 cm od vseh strani roštilja
18. Ne postavljajte naprave na hiter občasno vročih površin
19. Ne postavljajte naprave na plinske ali električne plošči, pri steni, in prav tako v neposredni bližini vira toplote
20. Ne uporabljajte v tem elementu oglja ali podobnih gorljivih materialov
21. Pred čiščenjem, premikanjem, demontažo, montažo in shranjevanjem roštilj, ki jih je treba: izklopiti napravo, izključiti iz električnega omrežja in počakati, da se roštilj ohladi
22. Temperatura razpoložljivih površina delovne naprave so lahko visoke. Ne dotikajte se vroče površine naprave
23. Nikoli ne prenašajte naprave, kadar je vklopljena ali ko je vroča.
24. Ne postavljajte naprave pod kuhinjske omare, zaradi naraščajočih toplote in par.
25. Napajalni kabel nije mogoče določiti nad napravo, nato pa ne sme dotikati ali biti v



bližini vroćih površin. Ne postavljajte naprave pod električno vtičnico.

26. Napravo morate očistiti po vsaki uporabi

27. Ne uporabljajte napravo s mokrimi rokami

28. Površine roštilja ne dotikajte z ostrimi predmeti (npr. nožem)

29. Ne prekrivajte grejne plošče z aluminijasto folijo, itd., ker lahko to povzroči za ustvarjanje toplota in poškodbe plastičnih delov in lupine

30. Ne nameščajte kuhinjske pripomočki na grelnih plošč v uporabi. Roštilj ki jih je treba odpreti z ročajem ali oprijem v skladu z vzorcem

31. Ne uporabljajte plastičnih pripomočkov pri rokovanju roštilj, lahko se bo stopil

#### OPIS NAPRAVE

1. Podstavek
2. maščobni pladenj
3. grelni pladenj
4. Lopatica
5. Termostat s krmiljenjem temperature
6. Vtičnica termostata

Odstranite embalažo in vse nalepke in dodatke, ki so znotraj in zunaj naprave.

#### NAVODILA ZA UPORABO

1. Pred prvo uporabo, pladenj (3) in pladenj za maščobo (2) očistite s pipo s toplo vodo in blago čistilno tekočino. Vtičnice termostata (6) ne namočite v vodi.

2. Po čiščenju očistite dele, posušene.

3. Vstavite pladenj za maščobo (2) v podstavek (1).

4. Postavite grelni pladenj (3) čez pladenj za maščobo (2).

5. Priključite termostat (5) v vtičnico termostata (6).

6. Vstavite ozemljitveni čep.

7. Temperaturo pečenja s termostatom (5) v območju 1-5 prilagodite vrsti hrane, ki jo pečete na žaru. Da bo hrana topla, nastavite termostat v položaj VKLOP

Ko lučka termostata (5) ugasne, to pomeni, da je žar dosegel pravo temperaturo in je pripravljen za uporabo

Ko lučka sveti, to pomeni, da se žar segreje. Med delovanjem se lučka termostata vklopi in izklopi, kar kaže, da termostat deluje.

8. Po žaru rešetko izključite iz vira napajanja in pustite, da se ohladi.

POZOR: Ob prvem vklopu žar lahko zaradi segrevanja nekaterih delov proizvede majhno količino dima. To je normalno. Predlog: žar pustite nekaj minut prižgan, da se znebite tovarniškega vonja.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem se prepričajte, da je na dotik hladen in odklopljen iz vira napajanja.

2. Kuhalno ploščo, pladenj za maščobo očistite v topli vodi z blago tekočino za pomivanje. Vtičnice termostata (6) ne namočite v vodi. Naprave ne čistite z ostrimi, abrazivnimi krpami ali gobicami in ne uporabljajte čistilnih praškov poškodujejo gladek protilepljiv premaz plošče.

3. Po čiščenju očistite dele, posušene.

4. Ne potopite termostata, kabla ali vtiča v vodo ali druge tekočine.

TEHNIČNI PODATKI: Napajalnik: 220-240V ~50/60Hz Power Nom.: 2000W Moč Max: 3000W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

### МАКЕДОНСКИ

## УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.


Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!
7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
15. Уредот да се поставува на површини отпорни на високи температури.
16. Да не се ставаат никакви предмети на затворената скара.
17. За соодветна циркулација на воздухот потребни се далечини од мин. 30 cm од сите страни на скарата.
18. Не треба да се сместува уредот на површини кои брзо се загреваат.
19. Не треба да се сместува уредот на газииени или електрични плочи, покрај ѕид, како и во непосредна близина на извори на топлина.
20. Со уредот да не се користи дрвен јаглен или слични паливи материјали.
21. Пред чистењето, преместувањето, демантирањето, монтирањето и складирањето на скарата треба: уредот да се исклучи, да се извади од електричното коло и да излади.
-  22. Температурата на достапните површини од вклучената скара може да биде висока. Да не се допираат жешките површини на уредот.
23. Никогаш да не се пренесува уредот кога е вклучен или загреан.
24. Не треба да се сместува уредот под кујнски елементи, поради топлината и пареата која се разнесува.
25. Кабелот не смее да се става под уредот, ниту да допира или лежи во близина на жешки површини. Да не се поставува уредот под електрични гнезда.
26. Уредот треба да се чисти после секое користење.

27. Не смее да се користи уредот со влажни раце.
28. Уредот не смее да се допира со предмети кои имаат остри завршетоци (на пр. нож).
29. Не смее да се покрива грејната плоча со алуминиумска фолија итн., бидејќи тоа може да предизвика концентрација на топлина и да ги оштети пластичните делови и основата.
30. Да не се ставаат кујнски елементи на грејните плочи додека работат. Скарата треба да се отвора со помош на рачките или држачите, во зависност од моделот.
31. Да не се користат пластични кујнски елементи при користењето на скарата, бидејќи истите може да се стопат.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Основа
2. Служалка за маснотии
3. Заштита за греење
4. Шпатула
5. Термостат со контрола на температурата
6. Приклучок за термостат

Отстранете ја пакувањето и сите налепници и додатоци што се во и надвор од уредот.

#### Упатства за употреба

1. Пред првата употреба, фиоката за греење (3) и фиоката за маснотии (2) под чешма со топла вода и лесна течност за чистење. Не вливајте го приклучокот на термостатот (6) во вода.
2. По чистењето, исчистете ги исчистените делови суви.
3. Вметнете ја фиоката за маснотии (2) во основата (1).
4. Поставете ја фиоката за греење (3) над фиоката за маснотии (2).
5. Поврзете го термостатот (5) со приклучокот за термостатот (6).
6. Вметнете го приклучокот за заземување.
7. Наместете ја температурата на печење со термостатот (5) во опсегот 1-5, на видот на храната што се пече. За да ја задржите храната храна топла, поставете го термостатот на позиција ON

Кога ќе се изгасне сијаличката за индикаторот на термостатот (5), тоа значи дека скарата ја достигнала вистинската температура и е подготвена за употреба

Кога индикаторското светло е вклучено, тоа значи дека скарата се загрева. За време на работата, светлото на термостатот е вклучува и исклучува за да укаже дека термостатот работи.

8 По скарата, исклучете ја решетката од изворот на напојување и оставете ја да се олади.

**ВНИМАНИЕ:** Кога е вклучена за прв пат, скарата може да произведе мала количина чад заради загревање на некои делови. Нормално е. Предлог: оставете ја решетката неколку минути за да се ослободите од мирисот на фабриката.

#### ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

1. Пред да ја исчистите скарата, проверете дали е ладно на допир и исклучено од изворот на напојување.
2. Исчистете ја садот за плочата, маснотиите во топла вода со лесна течност за перење. Не вливајте го приклучокот на термостатот (6) во вода. Не чистете го апаратот со остри, абразивни крпи или сунѓери, или користете прав за чистење колку што може оштетете ја мазната, нелеплива облога на плочата.
- 3 По чистењето, исчистете ги исчистените делови суви.
4. Не го потопувајте термостатот, кабелот или приклучокот во вода или други течности.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Извор на напојување: 220-240V ~50/60Hz Номинална моќност: 2000W Моќност: 3000W



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAGUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupaćica, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promijenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Uređaj stavljati na površini otpornoj na visoku temperaturu
16. Ne stavljati nikakve predmete na zatvoreni roštilj
17. Ostavite min 30 cm prostora sa svake strane zbog cirkulacije vazduha.
18. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju
19. Ne stavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak, blizu zida ili u neposrednoj blizini izvora topline.
20. Nemoj koristiti unutar uređaja drveni ugali i druga slična goriva
21. Prije čišćenja, prenošenja, demontaže, montaže i odlaganja treba: isključiti uređaj, izvaditi utikač iz električne utičnice, pričekati da se roštilj ohladi.
-  22. Temperatura površina uključenog uređaja može biti visoka. Ne dodirivati vruće površine uređaja
23. Nikad ne prenosi uređaj kad je uključen ili vruć
24. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormara obzirom na temperaturu i paru.
25. Napojni kabel ne smije se naći iznad uređaja, ne smije također dodirivati ili nalaziti se u blizini vrućih površina. Ne stavljati uređaj ispod električne utičnice.
26. Nakon svake upotrebe očistite uređaj.
27. Ne dodiravajte uključeni uređaj mokrim rukama.
28. Površinu roštilja nemojte dodirivati nikakvim predmetima s oštricama (npr. nožem)
29. Zabranjeno je pokrivanje grejne ploče aluminijumskom folijom jer može se tako uzrokovati kumuliranje topline i oštećenje plastičnih dijelova i zaštitnog sloja.
30. Ne stavljati kuhinjski pribor na uključenu ploču roštilja. Roštilj otvarati pomoću ručkice

ili drške ovisno o modelu.

31. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom roštiljanja, ovakav pribor može se lako rastopiti.

#### OPIS UREĐAJA

1. Podnožje
2. Masno platno
3. Grijanje
4. Lopatica
5. Termostat s regulacijom temperature
6. Utičnica termostata

Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor koji se nalazi unutar i izvan uređaja.

#### UPUTE ZA UPOTREBU

1. Prije prve upotrebe, pladanj za grijanje (3) i posudu za masnoću (2) pod slavinom s toplom vodom i blagom tekućinom za čišćenje. Ne namočite utičnicu termostata (6) u vodu.
2. Nakon čišćenja obrišite očišćene dijelove na suho.
3. Umetnite ladicu za masnoće (2) u podnožje (1).
4. Postavite posudu za grijanje (3) preko posude za mast (2).
5. Spojite termostat (5) na utičnicu termostata (6).
6. Umetnite utikač za uzemljenje.
7. Podesite temperaturu pečenja s termostatom (5) u rasponu 1-5, prema vrsti hrane koja se peče. Da bi hrana bila topla, postavite termostat u položaj UKLJUČEN

Kad se indikatorna lampica termostata (5) ugasi, to znači da je roštilj postigao pravu temperaturu i spreman je za upotrebu. Kada je indikatorna lampica uključena, to znači da se grill zagrijava. Za vrijeme rada lampica termostata se uključuje i isključuje da označi da termostat radi.

8. Nakon roštiljanja, isključite roštilj iz izvora napajanja i ostavite ga da se ohladi.

**OPREZ:** Kada se prvi put uključuje, roštilj može proizvesti malu količinu dima zbog zagrijavanja nekih dijelova. To je normalno. Prijedlog: ostavite roštilj nekoliko minuta da se riješite fabričkog mirisa.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja roštilja, provjerite je li hladan na dodir i isključen iz izvora napajanja.
2. Očistite ploču za kuhanje, masnoću u toploj vodi blagom tekućinom za pranje. Ne namočite utičnicu termostata (6) u vodu. Uređaj ne čistite oštrim, abrazivnim krpama ili spužvama ili koristite praške za čišćenje oštetiti glatki, neljepljivi premaz ploče.
- 3 Nakon čišćenja, obrišite očišćene dijelove na suho.
4. Ne uranjajte termostat, kabl ili utikač u vodu ili druge tečnosti.

TEHNIČKI PODACI: Izvor napajanja: 220-240V ~50/60Hz Snaga Nom.: 2000W Snaga Max: 3000W



**Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240V ~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. **FIGYELMEZTETÉS:** Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák

- karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
  7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
  8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
  9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
  10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
  11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
  12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
  13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
  14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
  15. A készüléket állítsa magas hőmérsékletnek ellenálló felületre.
  16. Ne tegyen semmilyen tárgyat a lezárt grillre.
  17. A megfelelő légáram biztosításához legalább 30 cm távolság szükséges a grill mindegyik oldalához.
  18. Ne állítsa a készüléket gyorsan átmelegedő felületre.
  19. Ne állítsa a készüléket elektromos vagy gáz főzőlapra, fal mellé és hőforrások közvetlen közelébe.
  20. Ne használjon ebben a készülékben faszenet, vagy más hasonló tüzelőanyagot.
  21. A grill tisztítása, mozgatása, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt: kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az elektromos hálózatból és várja meg amíg a grill kihűl.
-  22. A működő készülék elérhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse a készülék forró felületeit.
23. Ne helyezze át máshova a készüléket, amikor az be van kapcsolva vagy forró.
  24. Ne állítsa a készüléket konyhaszekrény alá, a feláramló meleg és pára miatt.
  25. A tápkábelt ne helyezze a készülék fölé, és az ne érintkezzen, vagy ne kerüljön közel a forró felületekhez. Ne állítsa a készüléket konnektor alá.
  26. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
  27. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
  28. A grill felületét ne érintse éles, hegyes végződésű tárgyakkal (pl. késsel)
  29. Ne takarja le a fűtőlapot alumíniumfóliával vagy más hasonlóval, mert ez túlmelegedést okozhat, ami károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a bevonatot.
  30. Ne tegyen konyhai edényeket a fűtőlapra a használat során. A grillt felnyitni a csak a modellhez tartozó fogantyú, vagy markolat segítségével lehet.
  31. Ne használjon műanyag konyhai eszközöket a grill kiszolgálásához, mert azok megolvadhatnak.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Alap
2. Zsirtálca
3. Fűtőtálca
4. Spatla
5. Termosztát hőmérséklet-szabályozóval
6. Termosztát-aljzat

Távolítsa el a csomagolást, valamint minden matricát és kiegészítőt, amelyek a készüléken belül és kívül vannak.

#### HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



1. Az első használat előtt tisztítsa, a fűtőtálcát (3) és a zsirtartót (2) egy csap alatt meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Ne áztassa vízben a termosztát aljzatot (6).
2. A tisztítás után törölje szárazra a tisztított részeket.
3. Helyezze be a zsirtartót (2) az alapba (1).
4. Helyezze a fűtőtálcát (3) a zsirtartályra (2).
5. Csatlakoztassa a termosztátot (5) a termosztát aljzathoz (6).
6. Helyezze be a földelő dugót.
7. Állítsa be a sütési hőmérsékletet az 1-5 termosztáttal (5) a grillezett étel típusára. Az ételek melegen tartásához állítsa a termosztátot BE

Amikor a termosztát jelzőfénye (5) kialszik, az azt jelenti, hogy a rács elérte a megfelelő hőmérsékletet és használatra kész. Ha a jelzőfény világít, ez azt jelenti, hogy a grill melegszik. Működés közben a termosztát jelzőfénye kigyullad és kialszik, jelezve, hogy a termosztát működik.

8. Grillezés után húzza ki a rácsot az áramforrásból, és hagyja lehűlni.

**VIGYÁZAT:** Az első bekapcsoláskor a grill kis részben füstöt képes előidézni egyes alkatrészek melegítése miatt. Ez normális. Javaslat: hagyja néhány percére a rácsot bekapcsolva, hogy megszabaduljon a gyár szagától.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A grill tisztítása előtt ellenőrizze, hogy az érintés közben hűvös-e, és nincs-e csatlakoztatva az áramforráshoz.
2. Tisztítsa meg a főzőlapot, és a zsirtálcát meleg vízben, enyhe mosogatószerrel. Ne áztassa vízben a termosztát aljzatot (6). Ne tisztítsa a készüléket éles, koptató kendővel vagy szivaccsal, és ne használjon tisztítóport károsíthatja a lemez sima, tapadámentes bevonatát.
- 3 A tisztítás után törölje szárazra a tisztított részeket.
4. Ne merítse a termosztátot, kábelt vagy dugót vízbe vagy más folyadékba.

**MŰSZAKI ADATOK:** Áramforrás: 220-240V ~50/60Hz Teljesítmény Név: 2000W Teljesítmény: 3000W




Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéokra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön tároló pontjához.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAAN KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä
5. **VAROITUS:** Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yeteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.

- Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
  11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
  12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
  13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
  14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
  15. Aseta laite kuumuutta kestäväälle pinnalle
  16. Älä aseta mitään esineitä suljetun grillin päälle
  17. Asianmukaiselle ilman kierrolle tarvitaan 30 cm vapaa tila grillin kaikilla sivuilla
  18. Laitetta ei saa sijoittaa nopeasti kuumeneville pinnoille
  19. Laitetta ei saa sijoittaa kaasu- tai sähkölieden päälle, seinän viereen eikä myöskään lämpölähteen välittömään läheisyyteen
  20. Älä käytä tässä laitteessa puuhiiltä tai sen kaltaisia polttoaineita
  21. Ennen grillin puhdistamista, siirtämistä, purkua, asennusta ja säilytystä tulee: kytkeä laite pois päältä, irrottaa sähköverkosta ja odottaa siihen asti, kunnes grilli on jäähtynyt
  -  22. Toiminnassa olevan laitteen kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja
  23. Älä koskaan nosta laitetta, kun se on päälle kytkettynä tai, kun se on kuuma.
  24. Laitetta ei saa sijoittaa keittiökaappien alle, koska siitä nousee lämpöä ja höyryä.
  25. Virtajohto ei saa laittaa laitteen yläpuolelle, eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden läheisyydessä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.
  26. Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen
  27. Älä kosketa laitetta märillä käsillä
  28. Älä kosketa grillin pintoja millään teräväkärkisillä esineillä (esim. veitsellä)
  29. Älä peitä kuumennuslevyä alumiinifoliolla yms., koska se voi aiheuttaa lämmön kerääntymistä ja vahingoittaa muoviosia ja pinnoitetta
  30. Älä laita keittiövälineitä kuumennuslevyille käytön aikana. Avaa grilli kahvasta tai vetimestä mallista riippuen
  31. Älä käytä muovisia keittiövälineitä grillatessasi, koska ne voivat sulaa

#### LAITTEEN KUVAUS

1. Alusta
2. Rasva-alusta
3. Lämmityslaatikko
4. Spatula
5. Termostaatti lämpötilansäätimellä
6. Termostaattiholkki

Poista pakkaus ja kaikki tarrat ja lisälaitteet, jotka ovat laitteen sisällä ja ulkopuolella.

#### KÄYTTÖOHJEET

1. Lämmitysalusta (3) ja rasvataso (2) ennen ensimmäistä käyttöä vesijohdon alla lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella. Älä upota termostaatin pistorasiaa (6) veteen.
2. Pyyhi puhdistetut osat puhdistuksen jälkeen.
3. Aseta rasvataso (2) alustaan (1).
4. Aseta lämmitysalusta (3) rasva-alustaan (2).
5. Kytke termostaatti (5) termostaatin pistorasiaan (6).
6. Työnnä maadoitustulppa.
7. Säädä paistolämpötila termostaatilla (5) alueella 1-5 grillatun ruuan tyyppiin mukaan. Pidä ruoka lämpimänä asettamalla termostaatti ON

Kun termostaatin merkkivalo (5) sammuu, se tarkoittaa, että grilli on saavuttanut oikean lämpötilan ja käyttövalmis  
Kun merkkivalo palaa, se tarkoittaa, että grilli kuumenee. Käytön aikana termostaatin valo syttyy ja sammuu osoittaen, että termostaatti toimii.

8. Irrota grilli grillauksen jälkeen virtalähteestä ja anna sen jäähtyä.  
VAROITUS: Kun virta kytketään ensimmäistä kertaa, grilli voi tuottaa pienen määrän savua, koska jotkut osat kuumenevat. Se on normaalia. Ehdotus: jätä grilli päälle muutamaksi minuutiksi päästäksesi eroon tehtaan tuoksusta.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Varmista ennen grillin puhdistamista, että se on viileä kosketuksella ja irrotettu virtalähteestä.

2. Puhdista liesi, rasva-astia lämpimässä vedessä miedolla pesunesteellä. Älä upota termostaatin pistorasiaa (6) veteen. Älä puhdista laitetta terävillä, hankaavilla liinoilla tai sienillä tai käytä puhdistusjauheita vahingoitta levyyn sileää, tarttumaton pinnoitetta.
- 3 Pyyhi puhdistetut osat puhdistuksen jälkeen.
4. Älä upota termostaattia, kaapelia tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin..

TEKNISET TIEDOT: Virtalähde: 220-240V ~50/60Hz Teho Nimellisarvo: 2000W/Teho Max: 3000W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteiden sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.** De garantiëvoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

- 1.Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
- 2.Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
- 3.De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
- 4.Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
- 5.WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
- 6.Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
- 7.Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
- 8.Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- 9.Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
- 10.Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak.
16. Plaats geen voorwerpen op de gesloten grill.
17. Voor voldoende luchtcirculatie is het noodzakelijk om 30cm ruimte te houden van alle kanten van de grill.
18. Plaats het apparaat niet op snel verwarmende oppervlakken.
19. Plaats het apparaat niet op een gas of elektrische plaat, bij de muur of in de buurt van warmtebronnen.
20. Gebruik geen houtkolen of soortgelijke brandbare materialen.
21. Vóór het reinigen, verplaatsen, demontage, montage en het opbergen van de grill, zet het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld.
-  22. De temperatuur van het apparaat kan hoog zijn. Raak het hete oppervlak van het apparaat niet aan.
23. Verplaats het apparaat niet wanneer die aan staat of warm is.
24. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes als gevolg van warme stoom.
25. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd, niet aanraken of in de buurt liggen van het hete oppervlak. Plaats het apparaat niet onder het stopcontact.
26. Reinig het apparaat na elk gebruik.
27. Raak het apparaat niet met natte handen aan.
28. Raak het oppervlak van de grill niet aan met scherpe voorwerpen (bvb met een mes).
29. Bedek de kookplaat niet met aluminiumfolie enz, het kan schade veroorzaken door de warmte aan de kunststof onderdelen.
30. Leg geen keukengereedschap op de kookplaat tijdens het gebruik. De grill dient te worden geopend met behulp van de greep of handvat, afhankelijk van het model.
31. Gebruik geen plastic voorwerpen bij het gebruik van de grill, het kan smelten.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Basis 2. Vetbak 3. Verwarmingsschaal 4. Spatel
5. Thermostaat met temperatuurregeling 6. Thermostaataansluiting

Verwijder de verpakking en alle stickers en accessoires die zich binnen en buiten het apparaat bevinden.

#### INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Reinig voor het eerste gebruik, de verwarmingsschaal (3) en de vetschaal (2) onder een kraan met warm water en een milde reinigingsvloeistof. Dompel de thermostaataansluiting (6) niet in water.
2. Veeg de schoongemaakte onderdelen na het reinigen droog.
3. Plaats de vetlade (2) in de basis (1).
4. Plaats de verwarmingsschaal (3) op de vetschaal (2).
5. Sluit de thermostaat (5) aan op de thermostaataansluiting (6).
6. Steek de aardingsstekker in.
7. Pas de baktemperatuur aan met de thermostaat (5) in het bereik 1-5, naar het soort voedsel dat wordt gegrild. Om voedsel warm te houden, zet u de thermostaat op AAN

Wanneer het indicatielampje van de thermostaat (5) uitgaat, betekent dit dat de grill de juiste temperatuur heeft bereikt en klaar is voor gebruik

Wanneer het indicatielampje brandt, betekent dit dat de grill aan het opwarmen is. Tijdens bedrijf gaat het thermostaatlampje aan en uit om aan te geven dat de thermostaat werkt.

8 Koppel de grill na het grillen los van de stroombron en laat hem afkoelen.

**VOORZICHTIG:** wanneer de grill voor de eerste keer wordt ingeschakeld, kan er een kleine hoeveelheid rook ontstaan door het verhitten van sommige delen. Het is normaal. Suggestie: laat de grill enkele minuten aanstaan om van de fabrieksgeur af te komen.

#### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Voordat u de grill schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat deze koel aanvoelt en is losgekoppeld van de stroombron.
2. Reinig de kookplaat, en de vetlade in warm water met een milde afwasmiddel. Dompel de thermostaataansluiting (6) niet in water. Reinig het apparaat niet met scherpe, schurende doeken of sponzen, of gebruik geen schoonmaakmiddelen beschadig de gladde, anti-aanbaklaag van de plaat.
3. Veeg de gereinigde onderdelen na het reinigen droog.
4. Dompel de thermostaat, kabel of stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

TECHNISCHE DATA:  
 Stroombron: 220-240V ~50/60Hz  
 Vermogen Nom.: 2000W  
 Vermogen Max: 3000W




We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. UPOZORENJE: Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd...) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno uradjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd...
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Uređaj stavljati na površini otpornoj na visoku temperaturu
16. Ne stavljati nikakve predmete na zatvoreni roštilj

17. Ostavite min 30 cm prostora sa svake strane zbog cirkulacije zraka.
18. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju
19. Ne stavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak, blizu zida ili u neposrednoj blizini izvora topline.
20. Nemoj koristiti unutar uređaja drveni ugljen i druga slična goriva
21. Prije čišćenja, prenošenja, demontaže, montaže i odlaganja treba: isključiti uređaj, izvaditi utikač iz električne utičnice, pričekati da se roštilj ohladi.
-  22. Temperatura površina uključenog uređaja može biti visoka. Ne dodiravati vruće površine uređaja
23. Nikad ne prenosi uređaj kad je uključen ili vruć
24. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormara obzirom na temperaturu i paru.
25. Napojni kabel ne smije se naći iznad uređaja, ne smije također dodiravati ili nalaziti se u blizini vrućih površina. Ne stavljati uređaj ispod električne utičnice.
26. Nakon svake upotrebe očistite uređaj.
27. Ne dodiravajte uključeni uređaj vlažnim rukama.
28. Površinu roštilja nemojte dodiravati nikakvim predmetima s oštricama (npr. nožem)
29. Zabranjeno je pokrivanje grejne ploče aluminijumskom folijom jer može se tako uzrokovati kumuliranje topline i oštećenje plastičnih dijelova i zaštitnog sloja.
30. Ne stavljati kuhinjski pribor na uključenu ploču roštilja. Roštilj otvarati pomoću ručice ili držke ovisno o modelu.
31. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom roštiljanja, pribor može se rastopiti.

#### OPIS UREĐAJA

1. Baza
2. Masna ladica
3. Grijača pladnja
4. Lopatica
5. Termostat s regulacijom temperature
6. Utičnica termostata

Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor koji se nalazi unutar i izvan uređaja.

#### UPUTE ZA UPOTREBU

1. Prije prve upotrebe, pladanj za grijanje (3) i masnu posudu (2) pod slavinom s toplom vodom i blagom tekućinom za čišćenje. Ne namočite utičnicu termostata (6) u vodu.
2. Nakon čišćenja obrišite očišćene dijelove na suho.
3. Umetnite ladicu za masnoće (2) u podnožje (1).
4. Postavite pladanj za grijanje (3) preko posude za podmazivanje (2).
5. Spojite termostat (5) na utičnicu termostata (6).
6. Umetnite utikač za uzemljenje.
7. Podesite temperaturu pečenja s termostatom (5) u rasponu 1-5, prema vrsti hrane na roštilju. Da bi hrana bila topla, postavite termostat u položaj UKLJUČEN

Kad se indikatorska lampica termostata (5) ugasi, to znači da je roštilj postigao pravu temperaturu i spreman je za upotrebu. Kada je lampica uključena, to znači da se grill zagrijava. Tijekom rada, lampica termostata se uključuje i isključuje da označi da termostat radi.

8. Nakon pečenja na žaru, iskopčajte roštilj iz izvora napajanja i ostavite ga da se ohladi.

**OPREZ:** Kad se prvi put uključuje, grill može proizvesti malu količinu dima zbog zagrijavanja nekih dijelova. To je normalno. Prijedlog: ostavite roštilj nekoliko minuta da se riješi tvorničkog mirisa.

#### ČIŠĆENJE I ODŽAVANJE

1. Prije čišćenja roštilja, provjerite je li hladan na dodir i isključen iz izvora napajanja.
2. Očistite ploču za kuhanje, masnoću u toploj vodi blagom tekućinom za pranje. Ne namočite utičnicu termostata (6) u vodu. Uređaj ne čistite oštrim, abrazivnim krpama ili spužvama ili koristite praške za čišćenje oštetiti glatki, neljepljivi premaz ploče.
- 3 Nakon čišćenja, obrišite očišćene dijelove na suho.
4. Ne uranjajte termostat, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.

#### TEHNIČKI PODACI:

Izvor napajanja: 220-240V ~50/60Hz Snaga Nom.: 2000W Snaga Max: 3000W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

#### SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR  
LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH

## BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **WARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra **INTE** elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorena igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
15. Placera anordningen på ytor som ha hög temperaturlighet
16. Placera inte några saker på en stängd grill
17. För att garantera tillräcklig luftcirkulation är det nödvändigt att ha 30cm minimiutrymme av varje sidan av grillen
18. Man bör inte placera anordningen på snabbt uppvärmda ytor
19. Man bör inte placera anordningen på en gas- eller elplatta, vid väggen, eller också i närheten av värmekällor
20. Använd inte träkol eller andra likadana matlagingsbränslen i anordningen
21. Innan rengöring, flyttning, demontering, montering och bevarande, bör man: stänga av grillen, urkoppla från strömning och vänta tills grillen har svalnat
22. Temperatur av tillgängliga ytor av anordningen kan vara hög. Berör inte anordningens heta ytor
23. Förflytta aldrig anordningen när den är påsatt eller het.



24. Man bör inte placera anordningen under kökhyllor med hänsyn till luftburen värme och ånga.
25. Kraftförsörjningen kan inte placeras över anordningen eller beröra eller ligga i närheten av heta ytor. Placera inte anordningen under ett eluttag.
26. Rengör anordningen efter varje användning
27. Använd inte anordningen med våta händer
28. Grillens yta bör inte beröras med redskap med vassa änder (t.ex. med kniv)
29. Man bör inte täcka uppvärmning platta med aluminiumfolie osv., eftersom det kan orsaka ackumulering av värme och vara skadlig för plast delar och ytan
30. Placera inte köksredskap på uppvärmning plattor under användningen. Grillen bör öppnas med en knapp eller ett handtag beroende på modellen
31. Använd inte köksredskap i plast på grillen eftersom det kan smälta

#### BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Bas
2. Fettbricka
3. Värmebricka
4. Spatel
5. Termostat med temperaturreglering
6. Termostatuttag

Ta bort förpackningen och alla klistermärken och tillbehör som finns i och utanför enheten.

#### BRUKSANVISNING

1. Rengör värmebrickan (3) och fettbrickan (2) före en första användning under en kran med varmt vatten och en mild rengöringsvätska. Blötlägg inte termostatuttaget (6) i vatten.
2. Torka av de rengjorda delarna efter rengöring.
3. Sätt in fettbrickan (2) i basen (1).
4. Lägg värmefacket (3) över fettbrickan (2).
5. Anslut termostaten (5) till termostatuttaget (6).
6. Sätt i jordningspluggen.
7. Justera bakningstemperaturen med termostaten (5) i intervallet 1-5, till den typ av mat som grillar. För att hålla maten varm, ställ termostaten i läge ON.

När termostatindikatorn (5) slocknar betyder det att grillen har nått rätt temperatur och är klar för användning. När kontrollampen lyser betyder det att grillen värms upp. Under drift tänds och släcks termostatljuset för att indikera att termostaten fungerar.

8 Koppla loss grillen från strömkällan efter grillen och låt den svalna.

**FÖRSIKTIGHET:** När den är påslagen för första gången kan grillen producera en liten mängd rök på grund av uppvärmning av vissa delar. Det är normalt. Förslag: lämna grillen på några minuter för att bli av med fabriksluften.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Innan du rengör grillen, se till att den är sval vid beröring och kopplad från strömkällan.
2. Rengör spis, och fettbricka i varmt vatten med en mild tvättvätska. Blötlägg inte termostatuttaget (6) i vatten. Rengör inte apparaten med skarpa, slipande trasor eller svampar eller använd rengöringspulver som de kan skada plattans jämna, icke-stickbeläggning.
3. Torka av de rengjorda delarna efter rengöring.
4. Sänk inte ner termostaten, kabeln eller kontakten i vatten eller andra vätskor.

#### TEKNISK DATA:

Strömkälla: 220-240V ~50/60Hz Effekt Nom.: 2000W Effekt Max: 3000W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylänsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

#### РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240В ~50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать



многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомым с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Устройство ставить поверхностей, которые устойчивы к высоким температурам

16. Не ставьте никакие предметы на закрытом гриле

17. Для достаточной циркуляции воздуха необходимо минимальное расстояние 30 см со всех сторон гриля

18. Не ставьте устройство на быстро нагревающихся поверхностях

19. Не ставьте устройство на газовой или электрической плите, при стене, а также в непосредственной близости от источников тепла

20. Не используйте в этом устройстве древесный уголь или подобные горючие материалы

21. Перед чисткой, движением, демонтажом, монтажом и хранением гриля следует: выключить устройство, отсоединить от электрической сети и подождите, пока гриль



не остынет

22. Температура доступных поверхностей работающего устройства может

быть высокой. Не прикасайтесь к горячей поверхности устройства.

23. Никогда не перемещайте устройство, когда оно включено, или когда оно горячее.

24. Не устанавливайте устройство под кухонными шкафами из-за тепла и пара.

25. Провод питания нельзя укладывать на устройстве, а также он не может касаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Не устанавливайте устройство под розеткой.

26. Очистите устройство после каждого использования

27. Не используйте устройство с мокрыми руками

28. Не прикасайтесь к поверхности гриля острыми предметами (например, ножом)

29. Не закрывайте нагревательную пластину с алюминиевой фольгой, и т.д., так как это может привести к перегреву и до повреждения пластиковых деталей и покрытия

30. Не ставьте посуду на нагревательных пластинах во время использования. Гриль надо открывать ручкой или захватом в зависимости от модели

31. Не используйте пластиковую посуду при обращении с грилем, так как они могут расплавиться

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Основание
2. Жировой поддон
3. Нагревательный лоток
4. Шпатель
5. Термостат с контролем температуры
6. Гнездо термостата

Удалите упаковку и все наклейки и аксессуары, которые находятся внутри и снаружи устройства.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Перед первым использованием очистите, нагревательный поддон (3) и поддон для жира (2) под краном с теплой водой и мягкой чистящей жидкостью. Не замачивайте гнездо термостата (6) в воде.

2. После очистки протрите очищенные части насухо.

3. Вставьте лоток для жира (2) в основание (1).

4. Поместите нагревательный поддон (3) на поддон для смазки (2).

5. Подсоедините термостат (5) к разъему термостата (6).

6. Вставьте вилку заземления.

7. Отрегулируйте температуру выпечки с помощью термостата (5) в диапазоне 1-5 в зависимости от типа жареной пищи. Чтобы сохранить пищу теплой, установите термостат в положение ВКЛ,

Когда индикатор термостата (5) гаснет, это означает, что гриль достиг нужной температуры и готов к использованию.

Когда индикатор горит, это означает, что гриль нагревается. Во время работы индикатор термостата включается и выключается, показывая, что термостат работает.

8. После гриля отсоедините гриль от источника питания и дайте ему остыть.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При первом включении гриль может выделять небольшое количество дыма из-за нагревания некоторых частей. Это нормально. Предложение: оставьте гриль на несколько минут, чтобы избавиться от заводского запаха.

#### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой гриля убедитесь, что он холодный на ощупь и отсоединен от источника питания.

2. Очистите варочную панель, и лоток для жира в теплой воде с мягким моющим средством. Не замачивайте гнездо термостата (6) в воде. Не чистите прибор острыми, абразивными тканями или губками и не используйте чистящие порошки, так как они могут

повредить гладкое антипригарное покрытие пластины.

3 После очистки протрите очищенные части насухо.

4. Не погружайте термостат, кабель или вилку в воду или другие жидкости.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Источник питания: 220-240В ~50/60Гц

Номинальная мощность: 2000 Вт Макс. Мощность: 3000 Вт




Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиесяся устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

## Умови безпеки

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях. "

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Придатна напруга 220-240В, ~50/60Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу неї, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.
12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короточасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
  14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в силовому контурі пристрій відсікання струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.
  15. Покладіть пристрій на поверхні, стійкі до високої температури.
  16. Не кладіть на закриту гриль предмети.
  17. Для адекватної циркуляції повітря необхідна мінімальна відстань 30 см з усіх боків пристрою.
  18. Не розміщуйте пристрій на швидких, переривчастих гарячих поверхнях.
  19. Не розміщуйте пристрій на газовій або електричній плиті біля стіни, а також у безпосередній близькості від джерел тепла.
  20. Не використовуйте цей пристрій з вугіллям або подібними горючими матеріалами.
  21. Перед чищенням, переміщенням, демонтажем, складанням та зберіганням гриля: вимкніть пристрій, відключіть його від електромережі та зачекайте, поки гриль охолоне.
-  22. Доступна температура поверхні може бути високою, коли пристрій працює. Ніколи не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
23. Ніколи не тримайте пристрій, коли він увімкнений або коли він гарячий.
  24. Не розміщуйте пристрій під кухонними полицями, через тепло і пару.
  25. Шнур живлення не можна накладати на пристрій і не повинен торкатися гарячих поверхонь. Не ставте пристрій під електричну розетку.
  26. Очистіть пристрій після кожного використання.
  27. Не використовуйте пристрій мокрими руками.
  28. Не торкайтеся поверхні пристрою будь-якими гострими предметами (наприклад, ножем)
  29. Не накривайте нагрівальну пластину алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може викликати кумуляцію тепла і пошкодити пластикові деталі та покриття.
  30. Не надягайте посуд на нагрівальні пластини під час використання. Гриль слід відкривати ручкою або рукояткою відповідно до моделі.
  31. Не використовуйте пластмасовий посуд при роботі з грилем, він може танути. Видаліть всі коробки та етикетки з корпусу та зсередини (між плитами).

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Основа
2. Жировий лоток
3. Нагрівальний піднос
4. Шпатель
5. Терморегулятор з регулюванням температури
6. Розетка термостата

Видаліть упаковку та будь-які наклейки та аксесуари, які знаходяться всередині та зовні пристрою.

#### ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед першим використанням очистіть, нагрівальний лоток (3) та жировий лоток (2) під краном з теплою водою та м'якою рідиною для чищення. Не замочуйте розетку термостата (6) у воді.
2. Після очищення витріть очищені частини насухо.
3. Вставте жировий лоток (2) в основу (1).
4. Помістіть нагрівальний лоток (3) над мастилом (2).
5. Підключіть терморегулятор (5) до розетки термостата (6).
6. Вставте вилку заземлення.

Коли індикатор індикатора (5) термостата згасне, це означає, що решітка досягла потрібної температури та готова до використання

Коли індикатор горить, це означає, що решітка нагрівається. Під час роботи індикатор термостата вмикається та вимикається, щоб вказати, що терморегулятор працює.

8 Після грилю відключіть гриль від джерела живлення і дайте їй охолонути.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: При першому включенні гриль може виділяти невелику кількість диму через нагрівання деяких деталей. Це нормально. Пропозиція: залиште гриль на кілька хвилин, щоб позбутися заводського запаху.

7. Отрегулюйте температуру випечки з допомогою термостата (5) в діапазоні 1-5 в залежності від типу жареної піци. Чтобы сохранить пищу теплой, установите термостат в положение ВКЛ

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед тим як чистити мангал, переконайтесь, що він прохолодний на дотик та відключений від джерела живлення.

2. Очистіть варильну поверхню, та піднос для жиру в теплій воді з м'якою рідиною для миття. Не замочуйте розетку термостата (6) у воді. Не чистіть прилад гострими, абразивними ганчірками або губками та не використовуйте чистячі порошки пошкоджують гладке антипригарне покриття плити.

3 Після очищення витріть очищені частини насухо.

4. Не занурюйте термостат, кабель та штепсельну вилку у воду чи інші рідини..

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Джерело живлення: 220-240В ~50/60Гц

Потужність Ном .: 2000Вт Потужність Макс .: 3000 Вт



У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку збирання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батареї, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(DK) DANSKI

## SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål. "


1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.

2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. Den gældende spænding er 220-240V, ~50/60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke sigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.

4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.

5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.

6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.
13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere resterende strømforsyning (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.
15. Anbring enheden på overflader, der er modstandsdygtige over for høj temperatur.
16. Placer ikke genstande på den lukkede grill.
17. For tilstrækkelig luftcirkulation er det nødvendigt minimum afstand på 30 cm fra alle sider af enheden.
18. Anbring ikke enheden på hurtige, intermitterende varme overflader.
19. Anbring ikke enheden på gas- eller el-komfuret, nær væggen og i nærheden af varmekilder.
20. Brug ikke denne enhed med trækul eller lignende brændbare materialer.
21. Inden rengøring, bevægelse, demontering, montering og opbevaring af grillen: Sluk for apparatet, tag det fra stikkontakten, og vent indtil grillen køler ned.
-  22. Tilgængelige overfladetemperaturer kan være høje, når apparatet er i drift. Rør aldrig på de varme overflader på apparatet.
23. Bær aldrig enheden, når den er tændt, eller når den er varm.
24. Anbring ikke enheden i køkkenhyller på grund af stigende varme og damp.
25. Strømledningen må ikke lægges over enheden og må ikke berøre eller være tæt på varme overflader. Placer ikke enheden under en stikkontakt.
26. Rengør enheden efter hver brug.
27. Brug ikke apparatet med våde hænder.
28. Berør ikke apparatets overflade med skarpe genstande (f.eks. En kniv)
29. Undlad at dække varmepladen med aluminiumsfolie mv. Da dette kan forårsage

cummulation af varme og beskadige plastdelene og belægningen.

30. Sæt ikke redskaber på varmepladerne under brug. Grillen skal åbnes med håndtag eller greb i henhold til modellen.

31. Brug ikke plastikredskaber, når du håndterer grillen, den kan smelte.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDET

1. Base
2. Fedtbakke
3. Varmebakke
4. Spate
5. Termostat med temperaturregulering
6. Termostatstik

Fjern emballagen og alle klistermærker og tilbehør, der er inde i og uden for enheden.

#### BRUGSANVISNING

1. Rengør opvarmningsbakken (3) og fedtbakken (2) inden den første brug under en vandhaner med varmt vand og en mild rengøringsvæske. Blød ikke termostatstikket (6) i vand.
2. Efter rengøring tørres de rensede dele tørre.
3. Indsæt fedtbakken (2) i basen (1).
4. Anbring varmekassen (3) over fedtbakken (2).
5. Tilslut termostaten (5) til termostatstikket (6).
6. Sæt jordforbindelse i.
7. Juster bagetemperaturen med termostaten (5) i området 1-5, til den type mad, der grilles. For at holde madvarmen varm skal du indstille termostaten til ON,

Når termostatindikatorlampen (5) slukker, betyder det, at grillen har nået den rigtige temperatur og er klar til brug

Når indikatorlampen er tændt, betyder det, at grillen varmer op. Under drift tændes og slukkes termostatlampen for at indikere, at termostaten fungerer.

8 Efter grillning skal du fjerne grillen fra strømkilden og lade den køle af.

**FORSIGTIG:** Når grillen tændes for første gang, kan grillen muligvis producere en lille mængde røg på grund af opvarmning af nogle dele. Det er normalt. Forslag: lad grillen være tændt i et par minutter for at slippe af med lugten fra fabrikken.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Før du renser grillen, skal du sørge for, at den er kølig at røre ved og frakoblet strømkilden.
2. Rengør kogepladen, og fedtbakken i varmt vand med en mild opvaskemiddel. Blød ikke termostatstikket (6) i vand. Rengør ikke apparatet med skarpe, slibende klude eller svampe, eller brug rengøringspulvere, som de måtte beskadige den jævne, ikke-klæbende belægning af pladen.
- 3 Efter rengøring tørres de rensede dele tørre.
4. Sænk ikke termostaten, kablet eller stikk vand eller anden væske i.

#### TEKNISK DATA:

Strømkilde: 220-240V ~ 50/60Hz

Strøm Nominel: 2000W Effekt Maks: 3000W



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

### (SK) SLOVENSKÝ

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA POZORNE PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadne účely, ktoré

nie sú kompatibilné s jeho použitím.

3. Použitelné napätie je 220-240V, ~ 50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí nepoznajú prístroj, aby ho používali bez dozoru.

5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo vedomostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dozorom.

6. Po ukončení používania vždy pamätajte na to, že ste opatrne vytiahli zástrčku zo zásuvky a držte ju za ruku. Nikdy neťahajte sieťový kábel !!!

7. Neviesť napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal obrátiť na miesto s odborným servisom, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy výrobok nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy otočte na odborné servisné miesto, aby ste ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.

10. Nikdy výrobok nedávajte na alebo v blízkosti horúcich alebo teplých povrchov alebo kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy výrobok nepoužívajte v blízkosti horľavín.

12. Nedovoľte, aby kábel prechádzal cez okraj počítačidla alebo sa dotýkal horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je použitie na krátku dobu prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.

14. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať do silového obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) so zostatkovým prúdom menším ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Prístroj umiestnite na povrchy, ktoré sú odolné voči vysokej teplote.

16. Na zatvorený gril neumiestňujte žiadne predmety.

17. Pre dostatočnú cirkuláciu vzduchu je potrebná minimálna vzdialenosť 30 cm od všetkých strán zariadenia.

18. Neumiestňujte prístroj na rýchlo prerušované horúce povrchy.

19. Neumiestňujte prístroj na plynový alebo elektrický sporák, v blízkosti steny, ani v



blízkosti zdrojov tepla.

20. Nepoužívajte toto zariadenie s aktívnym uhlím alebo podobnými horľavými materiálmi.

21. Pred čistením, pohybom, demontážou, montážou a skladovaním mriežky: Vypnite zariadenie, odpojte ho od elektrickej siete a počkajte, kým gril nevychladne.



22. Dostupné teploty povrchu môžu byť vysoké, keď je spotrebič v prevádzke. Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov spotrebiča.

23. Prístroj nikdy nenoste, keď je zapnutý alebo keď je horúci.

24. Prístroj neumiestňujte pod kuchynské poličky kvôli vzostupu tepla a pary.

25. Napájací kábel nie je možné položiť na zariadenie a nemal by sa dotýkať horúcich povrchov ani byť v jeho blízkosti. Zariadenie neumiestňujte do elektrickej zásuvky.

26. Po každom použití vyčistite jednotku.

27. Nepoužívajte spotrebič s mokrými rukami.

28. Nedotýkajte sa povrchu zariadenia ostrými predmetmi (napr. Nôž).

29. Nezakrývajte vykurovaciu platňu hliníkovou fóliou, atď., Pretože to môže spôsobiť kumuláciu tepla a poškodenie plastových častí a povlakov.

30. Počas používania nedávajte náradie na vykurovacie platne. Gril by mal byť otvorený rukoväťou alebo rukoväťou podľa modelu.

31. Pri manipulácii s grilom nepoužívajte plastové nádoby, môže sa roztaviť.

#### OPIS ZARIADENIA

1. Základňa
2. Zásobník na tuky
3. Ohrievacia podnos
4. Špachtle
5. Termostat s reguláciou teploty
6. Termostatická zásuvka

Odstraňte obal a všetky nálepky a doplnky, ktoré sú vo vnútri a zvonka zariadenia.

#### POKYNY NA POUŽITIE

1. Pred prvým použitím vyhrievaciu podnos (3) a podnos na tuk (2) očistite pod tečúcou vodou a jemnou čistiacou kvapalinou. Zásuvku termostatu (6) nenamáčajte do vody.

2. Po vyčistení vyčistite vyčistené časti dosucha.

3. Vložte podnos na tuk (2) do základne (1).

4. Položte vyhrievaciu podnos (3) na podnos na tuk (2).

5. Pripojte termostat (5) k zásuvke termostatu (6).

6. Vložte uzemňovaciu zástrčku.

7. Nastavte teplotu pečenia pomocou termostatu (5) v rozsahu 1-5 na druh grilovaného jedla. Aby sa jedlo udržovalo v teple, nastavte termostat do polohy ON

Keď kontrolka termostatu (5) zhasne, znamená to, že gril dosiahol správnu teplotu a je pripravený na použitie

Ak svieti kontrolka, znamená to, že sa gril zohreje. Počas prevádzky sa kontrolka termostatu zapína a vypína, čo znamená, že termostat pracuje.

8 Po grilovaní odpojte gril od zdroja energie a nechajte ho vychladnúť.

UPOZORNENIE: Pri prvom zapnutí grilu môže z dôvodu zohrievania niektorých častí vzniknúť malé množstvo dymu. To je normálne.

Návrh: Gril nechajte niekoľko minút, aby ste sa zbavili zápachu továrne.

#### ISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením grilu skontrolujte, či je na dotyk chladný a či je odpojený od zdroja napájania.

2. Varnú dosku, a tukovú misku čistite v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Zásuvku termostatu (6) nenamáčajte do vody. Nečistite spotrebič ostrými, drsnými utierkami alebo špongiami, ani nepoužívajte čistiace prášky

poškodiť hladký, nelepivý povlak dosky.

3 Po vyčistení vyčistite vyčistené časti dosucha.

4. Termostat, kábel ani zástrčku neponárajte do vody alebo iných tekutín.

#### TECHNICKÉ DÁTA:

Zdroj napájania: 220-240V ~50/60Hz

Výkon NN : 2000W Výkon Max: 3000W




Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## УСЛОВИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАТЕ И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе. "

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се може користити само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 220-240В, ~50/60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и ако су свесни опасности у вези са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба да се окрене на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неправилно извршена поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никад не стављајте производ у близину врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што је електрична пећница или плински пламеник.
11. Никад не користите производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.

14. Да би се обезбједила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за задржавање струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.
  15. Поставите уређај на површине које су отпорне на високе температуре.
  16. Не стављајте никакве предмете на затворену решетку.
  17. За адекватну циркулацију ваздуха неопходна је минимална удаљеност од 30цм са свих страна уређаја.
  18. Не постављајте уређај на брзо повремене вруће површине.
  19. Не постављајте уређај на плински или електрични штедњак, близу зида, као иу близини извора топлине.
  20. Немојте користити овај уређај са угљеном или сличним запаљивим материјалима.
  21. Пре чишћења, померања, растављања, склапања и чувања роштиља: Искључите уређај, искључите га из електричне мреже и сачекајте да се роштиљ охлади.
  22. Приступне температуре површине могу бити високе када уређај ради.
-  Никада не додирујте вруће површине апарата.
23. Никада немојте носити уређај када је укључен или када је врућ.
  24. Не постављајте уређај испод кухињских полица, због повећане топлоте и паре.
  25. Кабл за напајање не може да се постави преко уређаја и не сме да се додирује или да буде близу врућих површина. Не стављајте уређај у електричну утичницу.
  26. Очистите уређај након сваке употребе.
  27. Немојте користити апарат мокрим рукама.
  28. Не додирујте површину уређаја оштрим предметима (нпр. Ножем)
  29. Немојте покривати грејну плочу алуминијумском фолијом, итд., Јер то може изазвати кумулацију топлоте и оштетити пластичне делове и премаз.
  30. Не стављајте прибор на грејне плоче током употребе. Роштиљ треба отворити руковатом или руковатом према моделу.
  31. Не користите пластичне предмете приликом руковања роштиљем, може се растопити.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Подножје
2. Масно лежиште
3. Грејна посуда
4. Лопатица
5. Термостат са регулацијом температуре
6. Утичница термостата

Уклоните амбалажу и све налепнице и прибор који се налази унутар и изван уређаја.

#### УПУТЕ ЗА УПОТРЕБУ

1. Пре прве употребе, грејач (3) и посуду за масноћу (2) испод славине топлом водом и благом течности за чишћење. Не намочите утичницу термостата (6) у воду.
2. Након чишћења, обришите очишћене делове на суво.
3. Уметните лежиште за маст (2) у базу (1).
4. Поставите грејну посуду (3) преко посуде за маст (2).
5. Прикључите термостат (5) у утичницу термостата (6).
6. Уметните утикач за уземљење.
7. Подесите температуру печења помоћу термостата (5) у распону 1-5, према врсти хране која се пече на жару. Да би храна била топла, поставите термостат у положај УКЉУЧЕНЕ

Када се индикаторска лампица термостата (5) угаси, то значи да је роштиљ постигао праву температуру и спреман за употребу. Када је индикаторска лампица укључена, то значи да се грилл загрева. Током рада, лампица термостата се укључује и искључује како би указала на то да термостат ради.

9. Након роштиљања, искључите роштиљ из извора напајања и оставите да се охлади.  
ОПРЕЗ: Када се први пут укључи, роштиљ може произвести малу количину дима услед загревања неких делова. То је нормално. Предлог: оставите роштиљ неколико минута да се ослободите фабричког мириса.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења роштиља, проверите да је хладан на додир и да ли је искључен из извора напајања.
2. Очистите плочу за кућање, и масноћу у топлој води благом течномљу за прање. Не намочите утичницу термостата (6) у воду. Уређај не чистите оштрим, абразивним крпама или сунђером, нити користите прашке за чишћење оштетити глатки, нелепљиви премаз плоче.
- 3 Након чишћења, обришите очишћене делове на суво.
4. Не урањајте термостат, кабл или утикач у воду или друге течности.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Извор напајања: 220-240В ~50/60Хз

Снага Ном .: 2000В Снага Мак: 3000В




За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

### (IT) ITALIANO

## CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali. "

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240V, ~50/60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.
11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
12. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del contatore o tocchi superfici calde.
13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare l'elettricista professionista in questa materia.
15. Mettere il dispositivo su superfici resistenti alle alte temperature.
16. Non posizionare oggetti sulla griglia chiusa.
17. Per un'adeguata circolazione dell'aria è necessaria una distanza minima di 30 cm da tutti i lati del dispositivo.
18. Non posizionare il dispositivo su superfici veloci a intermittenza.
19. Non posizionare il dispositivo sul fornello a gas o elettrico, vicino al muro e in prossimità di fonti di calore.
20. Non utilizzare questo dispositivo con carbone o materiali combustibili simili.
21. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e conservare la griglia: spegnere il dispositivo, scollegarlo dalla rete e attendere che si raffreddi.
-  22. Le temperature della superficie accessibili possono essere elevate quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'apparecchio.
23. Non trasportare mai il dispositivo quando è acceso o quando è caldo.
24. Non posizionare il dispositivo sotto i ripiani della cucina, a causa del calore in aumento e del vapore.
25. Il cavo di alimentazione non può essere appoggiato sul dispositivo e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non posizionare il dispositivo sotto una presa elettrica.
26. Pulire l'unità dopo ogni utilizzo.
27. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
28. Non toccare la superficie del dispositivo con oggetti appuntiti (ad esempio un coltello)

29. Non coprire la piastra di riscaldamento con un foglio di alluminio, ecc., Poiché ciò può causare il cummulation del calore e danneggiare le parti in plastica e il rivestimento.
30. Non mettere utensili sulle piastre riscaldanti durante l'uso. La griglia deve essere aperta con una maniglia o impugnatura in base al modello.
31. Non utilizzare utensili di plastica quando si maneggia la griglia, può sciogliersi.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Base
2. Vassoio grasso
3. Vassoio di riscaldamento
4. Spatola
5. Termostato con controllo della temperatura
6. Presa termostato

Rimuovere l'imballaggio e tutti gli adesivi e gli accessori che si trovano all'interno e all'esterno del dispositivo.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima del primo utilizzo, il vassoio riscaldante (3) e il vassoio grasso (2) sotto un rubinetto con acqua calda e un liquido detergente delicato. Non immergere la presa del termostato (6) in acqua.
2. Dopo la pulizia, asciugare le parti pulite.
3. Inserire il vassoio grasso (2) nella base (1).
4. Posizionare il vassoio di riscaldamento (3) sul vassoio del grasso (2).
5. Collegare il termostato (5) alla presa del termostato (6).
6. Inserire la spina di messa a terra.
7. Impostare il termostato (5) sulla temperatura desiderata,

Quando la spia del termostato (5) si spegne, significa che la griglia ha raggiunto la giusta temperatura ed è pronta per l'uso

Quando la spia è accesa, significa che la griglia si sta riscaldando. Durante il funzionamento, la spia del termostato si accende e si spegne per indicare che il termostato funziona.

8. Dopo aver grigliato, scollegare il grill dalla fonte di alimentazione e lasciarlo raffreddare.

**ATTENZIONE:** quando viene acceso per la prima volta, il grill può produrre una piccola quantità di fumo a causa del riscaldamento di alcune parti. È normale. Suggerimento: lasciare la griglia accesa per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbrica.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire la griglia, assicurarsi che sia fredda al tatto e scollegata dalla fonte di alimentazione.
2. Pulire il piano di cottura, e il vassoio grasso in acqua calda con un detergente delicato per piatti. Non immergere la presa del termostato (6) in acqua. Non pulire l'apparecchio con panni o spugne abrasive o affilate, né utilizzare polveri detergenti come potrebbero danneggiare il rivestimento liscio e antiaderente della piastra.
- 3 Dopo la pulizia, asciugare le parti pulite.
4. Non immergere il termostato, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.

#### DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240V ~50/60Hz

Potenza nominale: 2000W Potenza massima: 3000W



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية".

١- الشركة. قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائماً للإرشادات التالية

المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام.

٢- لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه. المنتج يستخدم فقط في الداخل.

٣ لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من. هرتز. ٥٠/٦٠ ~ فولت ، ٢٤٠-٢٢٠ الجهد المطبق هو

المناسب توصيل أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد.

٤. لا تدع. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال

الأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف.

٥- سنوات ٨ يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن: تحذير

والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو

الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول

عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية

لا ينبغي أن يقوم الأطفال. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. بالمخاطر المرتبطة بتشغيله

سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة ٨ بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من

تحت إشراف.

٦. بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار

لا تسحب كابل الطاقة أبداً. الكهربائي الذي يمسك المنفذ بيدك!!!

٧- لا تعرض المنتج أبداً. لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً

لا تستخدم المنتج أبداً. للظروف الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك

في الظروف الرطبة.

٨ في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج. افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري

إلى موقع خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة.

٩- لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة

لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد. أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح

قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي. يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية

لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. لإصلاحه.

يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.

١٠- لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل

الفرن الكهربائي أو الموقد الغازي.

١١. لا تستخدم المنتج قريباً من المواد القابلة للاحتراق.

١٢. لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة.

١٣. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة. بمصدر الطاقة دون إشراف لا تترك المنتج متصلاً قصيرة ، قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة.
- في دائرة الطاقة (RCD) (١٤). من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار متصل كهربائياً محترقاً في هذا ،. مللي أمبير ٣٠ مع تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن الشان.
١٥. ضع الجهاز على الأسطح المقاومة للحرارة العالية.
١٦. لا تضع أي أشياء على الشواية المغلقة.
١٧. سم عن جميع جوانب ٣٠ لدوران الهواء بشكل كافٍ من الضروري ألا تقل مسافة الجهاز.
١٨. لا تضع الجهاز على أسطح سريعة الحرارة بشكل متقطع.
١٩. لا تضع الجهاز على موقد الغاز أو الكهرباء ، بالقرب من الحائط ، وكذلك بالقرب من مصادر الحرارة.
٢٠. لا تستخدم هذا الجهاز مع الفحم أو المواد القابلة للاحتراق المماثلة.
٢١. قم بإيقاف تشغيل الجهاز: قبل تنظيف الشواية وحركتها وفكها وتجميعها وتخزينها وافصله عن التيار الكهربائي وانتظر حتى تبرد الشواية.
٢٢. درجات حرارة السطح التي يمكن الوصول إليها يمكن أن تكون عالية عند تشغيل لا تلمس أبداً الأسطح الساخنة للجهاز.الجهاز.
٢٣. لا تحمل الجهاز أبداً أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخناً.
٢٤. لا تضع الجهاز تحت أرفف المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
٢٥. لا يمكن وضع سلك الطاقة فوق الجهاز ، ويجب ألا تلمس الأسطح الساخنة أو تكون لا تضع الجهاز تحت المقبس الكهربائي.بالقرب منها.
٢٦. تنظيف الوحدة بعد كل استخدام.
٢٧. لا تستخدم الجهاز ويداك مبتلة.
٢٨. (مثل سكين) لا تلمس سطح الجهاز بأية أشياء حادة
٢٩. لا تقم بتغطية لوح التسخين بورق الألمنيوم ، وما إلى ذلك ، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تراكم الحرارة وإتلاف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
٣٠. يجب فتح الشواية بمقبض أو. لا تضع الأواني على ألواح التسخين أثناء الاستخدام قبضة حسب الطراز.
٣١. لا تستخدم أواني بلاستيكية عند التعامل مع الشواية ، فقد تذوب.

وصف الجهاز

١. غطاء.٤ صينية تسخين.٣ صينية الدهن.٢ القاعدة
٥. غطاء.٨ ملعقة.٧ مقبس ترموستات.٦ ترموستات مع التحكم في درجة الحرارة مقبض



قم بإزالة العبوة وأي ملصقات وملحقات موجودة داخل الجهاز وخارجه.  
تعليمات حول الاستخدام

١. تحت (٢) وصينية الدهون(٣) وصينية التسخين(٤) قبل الاستخدام الأول ، نظف الغطاء في الماء(٦) لا تتقع مقبس الترموستات.صنوبر بماء دافئ وسائل تنظيف معتدلة.
٢. بعد التنظيف ، امسح الأجزاء التي تم تنظيفها جافة.
٣. في القاعدة(٢) أدخل صينية الدهن(١).
٤. فوق صينية الشحوم(٣) ضع صينية التسخين(٢).
٥. بمقبس الترموستات(٥) قم بتوصيل الترموستات(٦).
٦. أدخل قابس التأسيس.
٧. حسب نوع٥-١ في النطاق(٥) اضبط درجة حرارة الخبز بواسطة منظم الحرارة للحفاظ على دفء الطعام ، اضبط منظم الحرارة على وضع. الطعام الذي يتم شوبه ممسكاً بالمقبض(٤) التشغيل وقم بتغطيته بالغطاء(٨) ،
٨. بالمقبض(٤) إذا لزم الأمر ، قم بتغطية الشواية بالغطاء(٨).
- ، فهذا يعني أن الشواية وصلت لدرجة الحرارة(٥) عندما ينطفئ ضوء مؤشر الترموستات المناسبة وجاهزة للاستخدام
- أثناء التشغيل ، يضيء. عندما يضيء ضوء المؤشر ، فهذا يعني أن الشواية تسخن وينطفئ ضوء الترموستات للإشارة إلى أن منظم الحرارة يعمل.
٩. بعد الشواء ، أفصل الشواية عن مصدر الطاقة واتركها تبرد.
- عند تشغيل الشواية لأول مرة ، قد تصدر كمية صغيرة من الدخان بسبب تسخين: تنبيه
- اتركي الشواية لبضع دقائق للتخلص من رائحة المصنع: اقتراح. انه عادي.بعض الأجزاء.
- التنظيف والصيانة
١. قبل تنظيف الشواية ، تأكد من أنها باردة عند لمسها ومنفصلة عن مصدر الطاقة.
٢. لا تتقع. نظف الموقد والغطاء وصينية الدهون في ماء دافئ وسائل غسيل معتدل لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش أو. في الماء(٦) مقبس الترموستات إسفنجات كاشطة حادة ، ولا تستخدم مساحيق التنظيف كما ينبغي.
- إتلاف الطلاء السلس غير اللاصق للوحة.
- ٣ بعد التنظيف ، امسح الأجزاء التي تم تنظيفها جافة.
٤. لا تغمر الترموستات أو الكابل أو توصيل الماء أو السوائل الأخرى.

معلومات تقنية:

Power Nom: 2000W Power Max: 3000W  
50 / 60Hz ~ ٢٤٠٧-٢٢٠: مصدر الطاقة

اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق يجب إعادة الجهاز الهالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديده يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحداء للبيئة إذا كان هناك بطاريات في الجهاز. إعادة استخدامها واستخدامها ، فغليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل



## УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

## МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за никакви цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, никога не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване с повреденото устройство, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности, или кухненски уреди като електрическата фурна или газов котлон.
11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.
12. Не оставяйте кабела да виси на ръба на плота или да докосва горещи повърхности.
13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на хранване без надзор. Дори когато използването се прекъсва за кратко, изключете го от мрежата, изключете хранването.
14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига, с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.
15. Поставете устройството върху повърхности, устойчиви на висока температура.
16. Не поставяйте предмети на затворената скара.
17. За адекватна циркулация на въздуха е необходимо минимално разстояние от 30 cm от всички страни на устройството.
18. Не поставяйте устройството върху бързо нагряващи се, периодично горещи повърхности.
19. Не поставяйте устройството върху газовата или електрическата печка, близо до стената, както и в близост до източници на топлина.
20. Не използвайте това устройство с въглища или подобни горими материали.
21. Преди почистване, преместване, демонтиране, сглобяване и съхранение на грила: Изключете устройство, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте, докато скарата се охлади.



22. Температурите на повърхността могат да бъдат високи, когато уреда работи. Никога не докосвайте горещите повърхности на уреда.
23. Никога не носете устройството, когато е включено или когато е горещо.
24. Не поставяйте устройството под рафтовете на кухнята, поради нарастващата топлина и пара.
25. Захранващият кабел не може да бъде поставен върху устройството и не трябва да докосва или да е близо до горещите повърхности. Не поставяйте устройството под електрически контакт.
26. Почиствайте уреда след всяка употреба.
27. Не използвайте уреда с мокри ръце.
28. Не докосвайте повърхността на устройството с остри предмети (например нож).
29. Не покривайте нагревателната плоча с алуминиево фолио и др., Тъй като това може да причини натрупване на топлина и увреждане на пластмасовите части и покритие.
30. Не поставяйте прибори върху нагревателните плочи по време на употреба. Скарата трябва да се отваря с дръжка или държач според модела.
31. Не използвайте пластмасови прибори, когато боравите с грила - те могат да се стопят.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Основа
2. Тава за мазнини
3. Тава за нагряване
4. Шпатула
5. Термостат с контрол на

температурата 6. Гнездо за термостата

Отстранете опаковката и всички стикери и аксесоари, които са вътре и извън устройството.

## УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Преди първата употреба почистете тавата за нагряване (3) и тавата за мазнини (2) под кран с топла вода и мека почистваща течност. Не накисвайте гнездото на термостата (6) във вода.
2. След почистване избършете почистените части на сухо.
3. Поставете тавата за мазнини (2) в основата (1).
4. Поставете тавата за нагряване (3) върху тавата за мазнини (2).
5. Свържете термостата (5) към гнездото на термостата (6).
6. Поставете заземяващия щепсел.
7. Настройте температурата на печене с термостата (5) в диапазона 1-5, според вида на храната, която ще се пече на скара. За да поддържате храната топла, поставете термостата в положение ON

Когато индикаторната лампа на термостата (5) изгасне, това означава, че скарата е достигнала правилната температура и е готова за употреба.

Когато светлинният индикатор свети, това означава, че скарата се загрява. По време на работа лампата на термостата е включва и изключва, за да покаже, че термостатът работи.

8. След приготвяне на храна на скара, изключете скарата от източника на захранване и я оставете да се охлади.

**ВНИМАНИЕ:** Когато е включена за първи път, скарата може да произвежда малко количество дим поради нагряване на някои части. Нормално е. Предложение: оставете скарата включена за няколко минути, за да се отървете от фабричната миризма.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди да почистите скарата, уверете се, че е хладна на допир и е изключена от източника на захранване.
2. Почистете плота и тавата за мазнини в топла вода с мека течност за миене. Не накисвайте гнездото на термостата (6) във вода. Не почиствайте уреда с остри, абразивни кърпи или гъби или почистващи прахове, защото те могат да повредят гладкото, незалепащо покритие на плочата.
3. След почистване избършете почистените части на сухо.
4. Не потапяйте термостата, кабела или щепсела във вода или други течности.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Източник на захранване: 220-240V ~ 50/60Hz    Номинална мощност: 2000W    Макс мощност: 3000W

За да защитите околната среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, поради опасни компоненти, които могат въздействат върху околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Orłona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenia umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....


11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę

16. Nie stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętym grillu
17. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są odległości min 30cm ze wszystkich stron grillu
18. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach
19. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowe lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła
20. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych
21. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem grillu należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż grill ostygnie
-  22. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia
23. Nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.
24. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
25. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
26. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu
27. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma
28. Powierzchni grillu nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)
29. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową itp., gdyż może to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę
30. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzejnych w trakcie użytkowania. Grill należy otwierać za pomocą ręczki lub uchwytu w zależności do modelu
31. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze grillu, mogą one ulec stopieniu

#### OPIS URZĄDZENIA

1. Podstawa
2. Taca na tłuszcz
3. Taca grzewcza
4. Szpatułka
5. Termostat z regulacją temperatury
6. Gniazdo termostatu

Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia.

#### INSTRUKCJA UŻYCIA

1. Przed pierwszym użyciem umyć tacę grzewczą (3) i tacę na tłuszcz (2) pod kranem z ciepłą wodą z delikatnym płynem myjącym. Nie zamaczaj w wodzie gniazda termostatu (6).
2. Po zakończeniu mycia wytrzyj oczyszczone elementy do sucha.
3. Wstawić tacę na tłuszcz (2) do podstawy (1).
4. Umieścić tacę grzewczą (3) nad tacą na tłuszcz (2).
5. Podłączyć termostat (5) do gniazda termostatu (6).
6. Włożyć wtyczkę do kontaktu z uziemieniem.
7. Dopasuj temperaturę pieczenia termostatem (5) w zakres 1-5, do rodzaju grillowanej żywności. Aby podtrzymać temperaturę potraw przestaw termostat na pozycje ON.

Gdy Lampka kontrolna termostatu (5) zgaśnie oznacza to, że grill osiągnął właściwą temperaturę i jest gotowy do użycia. Gdy lampka kontrolna się świeci oznacza, że grill się nagrzewa. Podczas pracy lampka termostatu zaświeca się i gaśnie, informując o pracy termostatu.

8. Po zakończeniu grillowania odłącz grill od źródła zasilania i pozwól mu ostygnąć.

**PRZESTROGA:** Przy pierwszym włączeniu grill może wytwarzać niewielką ilość dymu spowodowaną nagraniem niektórych części. To normalne. Sugestia: pozostaw grill włączony na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem grillu upewnij się, że jest chłodny w dotyku i odłączony od źródła zasilania.
2. Wyczyść płyt grzewczą, tacę na tłuszcz w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego płynu myjącego. Nie zamaczaj w wodzie gniazda termostatu (6). Nie wolno czyścić urządzenia ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzywierającą powłokę płyty.
3. Po zakończeniu czyszczenia wytrzyj oczyszczone elementy do sucha.
4. Nie zanurzaj termostatu, kabla ani wtyczki w wodzie, ani w innych płynach.

DANE TECHNICZNE: Źródło zasilania: 220-240V ~50/60Hz Moc Nom.: 2000W Moc maks.: 3000W



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Дацá дорітці сá цуппáраці піесе де шчымб сау сá факеті вreo reclamație, vă rugám сá contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال مباشرة بالمتاجر التي أصدرت لك الفاتورة.
BG	Ako iscate da zakupite rezervni časti ili da napravite oplakvanija, moļa, svēŗžete se direktno s prodavača, koīto e izdal kasovata belejka.